



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

## FACULTAD DE EDUCACIÓN E IDIOMAS

ESCUELA ACADÉMICA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN  
SECUNDARIA

“USO DE LENGUAJE DE MENSAJES DE TEXTO EN LA REDACCIÓN  
ESCOLAR DE LOS ESTUDIANTES DEL PRIMER GRADO A DE  
EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA I.E.P. ISAAC NEWTON TUMBES  
S.A.C 2017”

TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADA  
EN EDUCACIÓN SECUNDARIA EN LA ESPECIALIDAD DE LENGUA  
Y LITERATURA

AUTOR:

BACH. MARXY ERENIA MORÁN CASTILLO

ASESOR:

LIC. PEDRO MIGUEL FIESTAS ECHE

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

DIDÁCTICA Y EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE

PIURA – PERÚ

2017

## **PÁGINA DEL JURADO**

---

**MG. CARMEN ISAURA DIAZ ALVAREZ**

**PRESIDENTE**

---

**LIC. PEDRO MIGUEL FIESTAS ECHE**

**SECRETARIO**

---

**LIC. MARILUZ ROCIO PALACIOS CRUZ**

**VOCAL**

## DEDICATORIA

“DEDICO DE MANERA ESPECIAL ESTA INVESTIGACIÓN A DIOS, A MIS PADRES, JUAN SANTOS MORÁN DAVIS Y SANTA ISABEL CASTILLO DE MORÁN, POR HABER DADO RAZÓN A MI VIDA Y POR EL APOYO INCONDICIONAL HACIA MI DESEO DE SUPERACIÓN”.

“A MI HERMANO HERMES LENIN MORÁN CASTILLO, MIS SOBRINAS ERENIA Y LINDSAY POR SER PARTE DE ESTE SUEÑO CUMPLIDO”.

“A MI ESPOSO JHONI PARDO MELENDEZ Y NUESTRO BEBÉ POR SU APOYO INCONDICIONAL PARA LOGRAR MI FORMACIÓN PROFESIONAL”.

## **AGRADECIMIENTO**

“A MI ASESOR DE TESIS, POR SU ESFUERZO Y DEDICACIÓN, YA QUE SUS CONOCIMIENTOS, PACIENCIA Y MOTIVACIÓN HAN SIDO FUNDAMENTALES PARA MI FORMACIÓN COMO INVESTIGADORA”.


## DECLARATORIA DE AUTENTICIDAD

Yo MARXY ERENIA MORÁN CASTILLO con DNI N° 40891364, a efecto de cumplir con las disposiciones vigentes consideradas en el Reglamento de Grados y Títulos de la Universidad César Vallejo, Facultad de EDUCACIÓN E IDIOMAS, Escuela Académica Profesional de Educación Secundaria, declaro bajo juramento que toda la documentación que acompaño es veraz y auténtica.

Así mismo, declaro también bajo juramento que todos los datos e información que se presenta en la presente tesis son auténticos y veraces.

En tal sentido asumo la responsabilidad que corresponda ante cualquier falsedad, ocultamiento u omisión tanto de los documentos como de información aportada por lo cual me someto a lo dispuesto en las normas académicas de la Universidad César Vallejo.

Piura, Octubre del 2017.

  
MARXY ERENIA MORÁN CASTILLO  
DNI 40891364

## **PRESENTACIÓN**

Señores miembros del jurado, presento ante ustedes la tesis titulada “Uso de lenguaje de mensajes de texto y chat en la redacción académica de los estudiantes del primer grado de educación secundaria de la I.E.P. ISAAC NEWTON TUMBES en el año 2017” con la finalidad de Describir de qué manera los estudiantes del primer grado “A” de secundaria de la Institución Educativa Isaac Newton Tumbes S.A.C. usan el lenguaje de Mensajes de Texto en su Redacción Escolar, en cumplimiento del reglamento de grados y títulos de la universidad Cesar Vallejo para obtener el título profesional de Licenciada en Educación Secundaria en la Especialidad de Lengua y Literatura.

ESPERANDO CUMPLIR CON LOS REQUISITOS DE APROBACIÓN.

LA AUTORA

# ÍNDICE

<b>CARÁTULA</b> .....	1
<b>PÁGINAS PRELIMINARES</b> .....	2
Página del jurado.....	2
Dedicatoria.....	3
Agradecimiento.....	4
Declaratoria de autenticidad.....	5
Presentación.....	6
<b>RESUMEN</b> .....	8
<b>ABSTRACT</b> .....	9
<b>I. INTRODUCCIÓN</b> .....	10
<b>II. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN</b> .....	21
2.1. Aproximación temática:.....	21
2.2. Formulación del problema de investigación.....	29
2.3. Justificación.....	29
2.4. Relevancia.....	31
2.5. Contribución.....	32
2.6. Objetivos.....	32
2.6.1. Objetivo General.....	32
2.6.2. Objetivos Específicos.....	32
2.7. Hipótesis.....	32
<b>III. MARCO METODOLÓGICO</b> .....	32
3.1. Metodología.....	32
3.2. Escenario de estudio.....	34
3.3. Caracterización de sujetos.....	34
3.4. Trayectoria metodológica.....	34
3.5. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	35
3.6. Tratamiento de información: Unidades temáticas, Categorización.....	35
3.7. Mapeamiento.....	37
3.8. Rigor científico.....	38
<b>IV. RESULTADOS</b> .....	39
4.1. Descripción de resultados.....	39
<b>V. DISCUSIÓN</b> .....	41
5.1. Aproximación al objeto de estudio.....	41
<b>VI. CONCLUSIONES</b> .....	45
<b>VII. RECOMENDACIONES</b> .....	45
<b>VIII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</b> .....	46
<b>ANEXOS</b> .....	49

## RESUMEN

La presente investigación se titula “Uso de Lenguaje de Mensajes de Texto en la Redacción Escolar de los estudiantes”. El mismo que tiene como objetivo principal describir de qué manera los escolares del primer grado de secundaria de la Institución Educativa Isaac Newton Tumbes S.A.C. 2017, usan el lenguaje de Mensajes de Texto en su Redacción Escolar. La metodología manejada para la elaboración de esta tesis fue desde un enfoque cualitativo puesto que puntualiza cualidades e interacciones con estudiantes en temas de comunicación virtual que inciden en sus aprendizajes.. Encaminada a describir, sistematizar, analizar y comprender la realidad observable del uso del lenguaje de mensajes texto en la producción escrita (Redacción Escolar).

El diseño de la presente investigación se sustenta a través de la Teoría Fundamentada, (Grondet Theory), la cual según Glaser y Strauss, (1967), la describen que: “es un método de investigación en el que la teoría emerge desde los datos”. La Teoría Fundamentada es: una metodología que tiene por objeto la identificación de los procesos sociales básicos (PSBs) como punto central de la teoría. A través de esta técnica metodológica logramos revelar aquellos aspectos que son relevantes de una determinada área de estudio de manera específica. Se utilizó datos de fuentes secundarias como libros, tesis, artículos científicos, entre otros, para ser analizados. Se obtuvo datos de fuentes primarias mediante observaciones y aplicación de fichas de registro u observación (audiovisuales).

Se concluyó que: Los símbolos, signos, códigos y abreviaturas, se vienen utilizando **en los mensajes de textos** continuamente como una forma más rápida y veraz de comunicación entre los adolescentes. Asimismo que: Los, símbolos, signos, abreviaturas, códigos que utilizan los estudiantes **en la redacción escolar** sí afectan los elementos de un texto, ya que al economizar palabras o abreviar el nivel de cohesión de las secuencias oracionales carece de rigor y lógica. Además es habitual observar la falta de concordancia entre los elementos al interior de la oración. Así también existen cambios abruptos en la temática de las oraciones que rompen con la ilación de las ideas.

Palabras clave: Mensaje de Texto y Redacción escolar.



## **ABSTRACT**

This research is titled "Use of Text Message Language in Student Writing". The same one that has as main objective in describing how the students of the first degree of secondary of the Educational Institution Isaac Newton Tumbes S.A.C. 2017, use the Text Messages language in their School Writing. The methodology used for the development of this thesis was based on a qualitative approach since it points out qualities and interactions with students in topics of virtual communication that influence their learning. The aim is to describe, systematize, analyze and understand the observable reality of language use of chat messages in written production (School Writing).

The design of the present research is supported by Grondet Theory, which according to Glaser and Strauss, (1967), describes it: "it is a method of investigation in which the theory emerges from the data ". The Grounded Theory is: a methodology that aims to identify the basic social processes (PSBs) as the central point of the theory. Through this methodological technique we were able to reveal those aspects that are relevant to a particular area of study in a specific way. We used data from secondary sources such as books, theses, scientific articles, among others, to be analyzed. Data from primary sources were obtained through observation and application of observation (audio-visual) records.

It was concluded that: Symbols, signs, codes and abbreviations, are used in text messages continuously as a faster and more accurate form of communication among adolescents. Likewise: The symbols, signs, abbreviations, codes used by students in school writing do affect the elements of a text, since saving words or abbreviating the level of cohesion of sentence sequences lacks rigor and logic. It is also common to observe the lack of agreement between the elements within the sentence. Thus there are also abrupt changes in the theme of sentences that break with the enlightenment of ideas.

Keywords: Text Message and School Writing.

I

## INTRODUCCIÓN

Es importante conceptualizar como primer punto **El Internet** tiene sus orígenes según su evolución a través de procesos bien marcados, entre los años 1960 – 1969, nacieron como un medio para preservar la información en caso de conflictos bélicos, es decir que nacieron con propósitos militares denominado ARPANET. Con el transcurso de los años nace específicamente el Internet (1983), pero como un encargo científico de los físicos investigadores. En 1984 surge una grandiosa idea de la mano de Matti Makkonen quien propone ampliar las funciones de la telefonía móvil, que en eso entonces se limitaba a realizar y recepcionar llamadas; ya a finales de 1992, Neil Papworth envió un histórico “Feliz Navidad como SMS” .

Con el avance de la tecnología y la aparición del **internet** según (David, 2002, pág. 37), quien sostiene que el internet: “es un medio electrónico, global e interactivo, y cada una de estas propiedades tiene consecuencias para el tipo de lenguaje que allí se encuentra”. Esto quiere decir que al aparecer el internet aparece después el lenguaje virtual y este trae consigo una gama de términos como Redes sociales, Ciberespacio, Cibercultura, Chat, Messenger, Facebook, emoticonos, Whats App y un sinnúmero de términos que cada vez abundan en este tipo de lenguaje. Asimismo, se considera que como elemento primordial para el uso del lenguaje virtual es necesario el uso del **internet** porque (Crystal, 2002, pág. 21), señala que “es una de las aplicaciones de la tecnología informática que sirve para transferir mensajes entre usuarios”. En este tipo de comunicación se considera necesariamente el uso de herramientas tecnológicas de informática.

Además podemos adicionar a las **Redes sociales** que según (Cabrera, 2010, pág. 117) lo sostiene: “como plataformas de comunidades virtuales que proporcionan e interconectan a personas con afinidades comunes”. Entendiéndolo como una ventaja para comunicarnos en diversos aspectos. Con las redes sociales surge otra forma de comunicación muy utilizada, al cual se le conoce como **El mensaje de texto**”, tal como lo determina Larrea (2012, pág. 181), donde considera que el Mensaje de texto es un medio que brindan los teléfonos principalmente la telefonía móvil, para intercambiarse información.

Desde su perspectiva, Alonso y Pérez (2008) manifiestan: que desde el punto de vista lingüístico los SMS afectan a la noción de competencia comunicativa y a los procesos de codificación, el código de los SMS no sigue un modelo estandarizado y su intención no es la mera transmisión de información sino conformar un código que caracterice a un grupo social dando forma a un colectivo; los signos y códigos cifrados quedan establecidos por el uso que se hace de los mismos, y esto ha creado que, actualmente, diversas páginas web introduzcan un extenso glosario de las palabras más usadas en SMS y sus codificaciones, un claro ejemplo es el Diccionario en Español

de Genie (un diccionario on-line de lenguaje SMS que apareció en abril de 2001). Por su lado Brown y Yule (1983), advierten que: Los SMS cumplen las dos funciones del lenguaje descritas por la transaccional, que refiere a la mera transmisión de información y la interaccional, entendida como la habilidad de establecer relaciones sociales.

Asimismo Morales (2008) indica que: la primera en aceptar este cambio en el uso del lenguaje ha sido la edición inglesa del diccionario Collins. Su intención inicial era publicar un diccionario solo de abreviaturas, pero hace pocos meses introdujo en sus páginas algunos de los términos más utilizados. Así aparecen abreviaturas como gr8 (great), b4 (before) o lol (laugh out loud). Para muchos se trató de una iniciativa necesaria e interesante, pero los lingüistas consideran que estos términos son faltas ortográficas graves que no deben ser aceptadas. También complementa Morales (2008), cuando indica que: en España, la Asociación de Usuarios de Internet (AUI), junto con MSN, Lleida.net, Movistar, Vodafone y Orange, pusieron en marcha el primer diccionario online que recogía los términos más empleados por los usuarios. Poco después, la editorial Plaza y Janes editó un libro que recogía parte de estas abreviaturas, Mnsjs d txt. Ahora, la Real Academia de la Lengua, dentro de los parámetros dedicados a la ortografía, una nueva gramática y el diccionario en la Red, quiere dar respuesta a todas las personas que escriben en Internet o que utilizan los mensajes SMS para comunicarse y estudia elaborar una tabla de abreviaturas. El director de la RAE, Víctor García de la Concha, durante el encuentro "Aprendiendo a exportar: contenidos culturales para el mundo", dijo: "La RAE tiene conciencia de que la lengua es del pueblo y es callejera". Esta iniciativa se enmarca en la necesidad de adaptar los conocimientos de la Academia a las nuevas tecnologías.

Como afirma Howard Rheingold (2004), mediante el empleo del teléfono y los SMS, los jóvenes consolidan sus relaciones entre coetáneos, marcan una distancia con la familia y/o con las relaciones del hogar y adquieren una mayor sensación de independencia (de la familia) y de colectividad (junto con sus pares). Asimismo también agrega Howard Rheingold (2004), y manifiesta que: en el momento en que un joven envía un mensaje se reanuda el contacto con el otro, el contenido no es tan importante, el mensaje tiene significado en sí mismo, es una manera de decirle al destinatario que es importante, que se piensa en él. Del mismo modo Rheingold (2004) manifiesta que: la práctica de enviar y recibir mensajes cortos de texto a través del teléfono móvil ha producido una transformación inesperada en los rituales de cortejo adolescentes.

Por lo consiguiente, es muy conocido que los jóvenes de hoy y otras personas interactúan a diario usando el chat a través del internet **El Chat**, este término que es utilizado a nivel mundial,

proviene del idioma inglés, de origen de la lengua anglosajona que es donde se encuentra la palabra “chatter” que traducida al español se refiere a “charla, conversación o Cháchara”, a pesar de ser utilizado a nivel global no forma parte del diccionario de la Real Academia Española (RAE). Este tipo comunicación ha surgido de la mano de las nuevas tecnologías de la informática, y radica esencialmente en el diálogo simultáneo entre dos o más usuarios interconectados a la red en tiempo real donde interviene el lenguaje virtual. Entre otras novedades que trae consigo el internet, está la aparición del Chat como lo determina (Cabedo Nebot, 2003, pág. 3), afirmando que el **Chat**: *“es charlar, es una comunicación instantánea por internet que posee una serie de características”,* y al Messenger como la: *“asignación de un programa informático que permite también la comunicación instantánea por Internet aunque desde otra perspectiva”.* Quiere decir que ambos son utilizados para comunicarse aunque de diferentes maneras. Sabemos que el término **chat** proviene del vocablo inglés que significa “charlar”, que se refiere a un diálogo oral pero con un soporte escrito, propio en el lenguaje virtual de los niños y jóvenes. Es utilizado habitualmente por la mayoría de usuarios de las redes sociales, aunque existen diversas opiniones sobre el uso de este tipo de lenguaje. Algunos estudios lo determinan como una necesidad de comunicación, así concluye (Ramos, 2004, pág. 79) quien concibe su apreciación personal expresando que al hacer uso de estas herramientas informáticas para su conversación utilizan la plática expresada a través de un soporte escrito, haciendo uso de una distinta manera de comunicarse a través de sus convenientes y propios caracteres del lenguaje virtual. Se entiende que aunque sea considerada informal porque atenta la comunión estandarizada, sea cual sea el caso es un tipo de comunicación que debe ser entendida y aprovechada para utilizarla en los aprendizajes de los niños y jóvenes de todo tipo de sociedad. También (Rocha, 2004), lo define como: *“El chat es un foro abierto en donde los sujetos participantes se muestran abiertamente para expresar formas de sentir y pensar”.* Significa que es un espacio generado por el uso de esta aplicación de comunicación virtual el cual se utiliza para que entre los propios interesados puedan expresarse con allegados, amigos, familiares, conocidos e incluso entre usuarios desconocidos.

Las investigaciones sobre el uso del chat en los aprendizajes de las comunicaciones, son muy escasas, y en estos escasos, estudios importantes concluyen, que es posible aprovechar este tipo de lenguaje virtual ejemplo de estos hallazgos se confirma con esta conclusión donde se evidencia lo que expresa Pelletieri, (2000), considerando la existencia de esquemas que interactúan cuando se utiliza los medios informáticos como la PC, cualesquiera forma de disertación entre ellos sirve a manera de persuasión hacia sus transacciones, considerando que son diversos arquetipos de quehaceres que intervienen en sus negociaciones.

Otra importante contribución la da (Chun, 2012), quien afirma a través de sus investigaciones ha encontrado que cuando existe la interrelación las **sesiones de chat** pareciera que mejoran la capacidad de intercambio entre los escolares. Se refiere a que este tipo de lenguaje virtual sirve para una mutua comunicación en los aprendizajes de los estudiantes. Asimismo a través de sus investigaciones, (Margalit, 2003), encontró que en su mayoría los escolares y docentes creen en la posibilidad de educarse utilizando la herramienta tecnológica a través de la PC y el diálogo en el chat, según su apreciación personal, se apasionan utilizarlo para interactuar e instruirse a través del aprovechamiento de la comunicación de conocimientos virtuales, pero considerándose para tal fin la existencia de personal regulador para el buen uso y provecho en su actividad escolar. Es decir, estas investigaciones concluyen la posibilidad existente entre el uso y aplicación del chat para influenciar la creatividad e imaginación positivamente en los aprendizajes con los estudiantes y direccionalidad de los maestros en beneficio de la educación. A través del chat, es muy común hoy en día ver el uso de **Los emoticones**, los mismos que tienen sus orígenes por el año 1857, donde la Guía Telegráfica Nacional y Guía de Operadores (National Telegraphic Review and Operators Guide) fundamentó el uso del número 73 en el famoso código morse para enunciar “amor y besos” para luego ser suplantado por el término “los mejores deseos”. Es así como se va insertando y modificando el uso de emoticones de la mano con el avance tecnológico para las comunicaciones. Ya en 1982, se le dio un manejo moderno a través del sistema computarizado, es Scott Fahlman quien planteó el automatismo de esta frecuencia de caracteres para exteriorizar que la observación del mismo contenía un mensaje o broma. Fue Smiley Nicolas Loufrani quien se percató que cada vez se utilizaban más emoticones en la tecnología móvil para lo cual empezó a experimentar con caras animadas. (Loufrani, 2015).

En investigaciones realizadas por analistas sobre los medios de comunicación virtual encontramos a los **emoticones**, que según (Torres, 2001), los ha definido como unos pictogramas, los cuales adoptan caracteres del lenguaje virtual adaptados al teclado, los cuales están representados en formatos acondicionados para tal fin. Esta concepción está referida a la utilización de imágenes establecidas en aplicaciones de manera distinta que son utilizadas para enviar apreciaciones diferentes en las comunicaciones virtuales entre los usuarios de las redes sociales. Asimismo (Ramos, 2004) nos describe su apreciación con respecto a estos caracteres denominados **emoticonos o smillies** considerándolos unas grafías que contienen un significado en su lenguaje virtual que utilizan a diario y de forma muy habitual en los chats de manera convencional según los jóvenes. Es importante destacar que **Los emoticones** personifican impresiones, que consisten en expresar gestos faciales que se emplean incontablemente en los soportes digitales.

Inicialmente estaban formados por caracteres de puntuación, pero en la actualidad existe una gran diversidad de minúsculas representaciones pictóricas prediseñadas que se aplican dentro de la comunicación virtual. Por ello, la comunicación transmitida a través del internet ha dado paso a la **Comunicación sincrónica**, como lo detalla Jesús Valverde Berrocoso, quien considera que los Instrumentos de la información sincrónica y asincrónica son la comunicación, dentro de los cuales los consumidores utilizan a través de la red virtual; aquí es que concuerdan haciendo uso del tiempo y se notifican recíprocamente utilizando el contenido, audio y/o vídeo; asimismo se considera asincrónica en el cual los copartícipes manejan el procedimiento de información en turnos disparejos. Pues esta comunicación no solo de los jóvenes, trae consigo una serie de recursos como los **Símbolos**, estos se utilizan bastante en el chat, para explicar. Ejemplo: = (igual), X (por), + (más). Dentro de la comunicación en el internet se usa también las **Abreviaturas**: es un tipo de abreviación, es decir, una convención ortográfica que amenora la escritura de cierto término o expresión, y consiste en la escritura escrita de una palabra o grupo de palabras con solo una o varias de sus letras. Entonces esta forma de comunicación se ve reflejada en la escuela en la **REDACCIÓN ESCOLAR** y empezaremos hablando de **REDACCIÓN**, de redactar según observa Hilda Basulto, es una actividad comunicativa de primer orden, que implica un estado cultural avanzado de quien la ejercita. Un proceso de construcción de productos escritos. Encontramos las siguientes Características: **Claridad**; según lo expresa el investigador Gonzalo Martín Vivaldi, quien lo describe como un enfoque específico sobre acontecimientos de opiniones claras y precisas. Asimismo añade, quien considera que ser claro representa la palabra trascendencia de ser humano con sapiencia, significa un ser sobre ideología transparente, concepciones bien digeridas y exposiciones limpias, la sintaxis apropiada y educada debe estar dispuesta a ser entendida por la colectividad, no debe ser estándar ni exageradamente técnica, debería relacionarse como una expresión cómoda de entenderse sobre la base de vocabularios cristalinos y enunciados sencillos. Por su parte, Roberto Zavala Ruíz propone como primera obligación doméstica de la redacción “comunicar el pensamiento del autor, siguiendo un orden lógico o atendiendo al interés psicológico que lleva a destacar algunos elementos y a iluminar a media luz los menos importantes”. **Concisión**: según lo detalla Zavala Ruíz, se expone como una concreción que integra virtudes o cualidades que explica el ahorro de frases a través del uso abreviado de palabras básicas. **Sencillez**: Según Martín Vivaldi la reafirma como la simplicidad de expresión, sin el uso de la vulgaridad; que para ser entendido se puede utilizar un léxico de rutina simple, donde el locutor pueda expresar excelentes reflexiones, considerando como obligatoriedad una buena redacción que de hecho va ligada a expresiones naturales. Por lo consiguiente, **Redacción escolar**, se denomina así al ejercicio de escritura en la cual se pide al alumno que se refiera a un

tema o asunto específico y lo desarrolle. Como tal, para la ejecución de la composición escrita, se le exige que se valga de todas las herramientas de redacción que ha aprendido y que las adapte de acuerdo al tema de que va a tratar el escrito.

Redactar en la escuela consiste en escribir **TEXTOS**, el mismo que según:

E. Bernárdez, es la unidad lingüística comunicativa producto de la actividad verbal humana. Se caracteriza por su cierre semántico y comunicativo y por su coherencia... formada a partir de la intención comunicativa del hablante de crear un texto íntegro y, también, a partir de su estructuración... (1982).

Con respecto a textos, para Lázaro Carreter. Diccionario de términos filológicos, (1971) (extraídas de Bernárdez, (1982), es:) "...Todo conjunto analizable de signos. Son textos, por lo tanto, un fragmento de una conversación, una conversación entera, un verso, una novela...". Otros estudiosos como Hallida y Hassan (1976, pág. 2) define al texto como: el conjunto de expresiones codificadas a través de oraciones, entendiéndolo como la integracionalidad de una estructura de fracciones que explican y detallan un determinado contenido, que están integrando y formando parte de una invocación lingüística (Hallida y Hassan, Cohesion in English, 1976, p. 2).

Debo subrayar que cada producción guarda una intencionalidad en el hablante mediante lo que dice o presenta, esta contiene algunos signos, sin embargo es importante mencionar que todo texto debe poseer **Textualidad**, y para Schmidt, (1973, pág. 147), citado por Daniel Martínez Echaccaya "Textualidad, es la designación de una estructura bilateral que puede ser considerada tanto desde el punto de vista de los aspectos del lenguaje como desde un punto de vista social." Por consiguiente, hablar de textualidad, es referirse a aquellas características importantes y particulares de un texto, como la coherencia y cohesión. Y la ciencia encargada de interpretar los textos es la **Pragmática**:

Como lo detalla Enrique Alcaraz Varo y María Antonieta Linares, (1997), en el Diccionario Gramatical Moderna, ed. Ariel, Barcelona, el vocablo pragmática contiene distintos significados en lingüística, afronta la disertación de cualquier semblante complejo, expresivo o social del lenguaje, es enunciar, lo que se denomina expresión utilizada.



Otro estudioso como Morris (1938, pág. 6), señala que, la pragmática abarca la disertación de la relación, de definición, significa que coexisten entre los caracteres y los beneficiarios intrínsecamente del CONTENIDO en que estos utilizan. Por ello expresa que la Pragmática aborda relaciones más dinámicas, la de interpretar los enunciados. Aborda el lenguaje en general como un fenómeno discursivo, comunicativo y social.

Dentro del contenido de un texto bien redactado se encuentra la **Coherencia**, la misma que se encuentra definida en el Diccionario Ele (CVC, 2012), donde se describe que la **coherencia** es una propiedad del texto, de naturaleza pragmática, por la que aquel se concibe como una unidad de sentido global. Es decir, los conceptos y las relaciones de significado que se dan en su interior no contradicen el conocimiento del mundo que tienen los interlocutores.

La coherencia tiene que ver con la sintáctica y semántica dentro del texto. Gracias a ella, surge una armonía entre las ideas principales y secundarias de un texto, la coherencia opera en la parte profunda del texto. Otra propiedad del texto es la cohesión:

Para Beaugrande & Dressler (1977), Citado por Alexandro Texeira Gomes, considera que la cohesión consiste en la conexión a través de relaciones gramaticales de los componentes de la superficie del texto, o sea, todos los procedimientos que sirven para marcar relaciones entre los elementos superficiales de un texto se incluyen en el concepto de cohesión, además, dentro de la cohesión es importante considerar los conectores, marcadores discursivos, correferencia y pronominalización (uso de pronombres), los mismos que sirven para establecer conexiones entre las ideas que se utilizan en la redacción de un texto, al mismo tiempo la cohesión opera en la superficie del texto; este investigador concluye que la cohesión y la coherencia están íntimamente relacionadas.

Es importante señalar que la **competencia discursiva** esta defininida como aquella que se da de forma adecuada entre los interlocutores o participantes de un diálogo establecido. Según encontramos que el Diccionario Ele (CVC, 2012), describe que **competencia discursiva** “es la capacidad de realizar un uso comunicativo de la lengua en que se tengan presentes no solo las relaciones que se dan entre los signos lingüísticos y sus referentes, sino también las relaciones pragmáticas, es decir, aquellas que se dan entre el sistema de la lengua, por un lado, y los interlocutores y el contexto de comunicación por otro”.

**La competencia discursiva** es muy importante en la relación adecuada de los interlocutores. Si emplean los tres elementos que se mencionan en la cita anterior se logrará una competencia

pragmática, es decir una competencia efectiva entre el emisor y el receptor. Como resultado de estos tres elementos se logra una **competencia pragmática** que caracteriza una comunicación efectiva entre emisor – receptor en un contexto comunicativo determinado.

Según el Diccionario Ele (CVC, 2012), es la capacidad de realizar un uso comunicativo de la lengua en el que se tengan presentes no solo las relaciones que se dan entre los signos lingüísticos y sus referentes, sino también relaciones pragmáticas, es decir, aquellas que se dan entre el sistema de la lengua, por un lado y los interlocutores y el contexto de comunicación por otro. Esta competencia es sumamente importante ya que implica una apropiada concordancia con los interlocutores y dominio del contexto comunicativo.

En una conversación escrita u oral también existe **VARIACIÓN LINGÜÍSTICA**, según el lugar, la historia, geografía, etc., por ello:

Comprendemos por variación lingüística cuando utilizamos el enunciado restringido por componentes de prototipo territorial, sociocultural, contextualizado o fidedigno. La manera de expresarse las personas al hacer uso de un dialecto no es igual, muy por el contrario este es distinto, diferente tal como se presentan los contextos particulares, la época y el prototipo de notificación en que están comprometidos. Eventualmente varían dependiendo de los entornos personales. (CVC, 2012)

Entonces, la **variación lingüística**, son los cambios y variaciones que sufre una lengua natural en su uso. La lingüística señala tres variaciones lingüísticas como la variación diatópica, la variación social y la contextual.

Otra factor importante dentro de un texto sea oral u escrito es la **Ortografía**, ya que su uso correcto da en su totalidad coherencia al texto o diálogo. Para resolver algunas dudas sobre la escritura de diversas palabras, es adecuado el uso del diccionario, este instrumento tan valioso permite absolver algunas dudas en torno a la escritura y significado de las mismas. Por consiguiente, destaco que la importancia de la ortografía radica en que si no la usamos bien podemos cambiar el sentido de las palabras. Y Según el Diccionario de la Real Academia Española (DRAE 1999), donde definen la **ortografía** *a manera de un acumulado de pautas que sistematizan la representación culta de escribir*". Entonces, realmente es importante en la ortografía el dominio de las reglas ortográficas.

Según lo determina Hernández (S.A) considerando que a la ortografía se le define como la manera formal de redactar adecuadamente respetando las normas establecidas para una correcta escritura. Es la organización imprescindible que orienta y se adhiere para que una colectividad se informe por intermedio de espacios audiovisuales, conforme a un vínculo regulado de distintivos artículos que le consienten equivalencia y eternidad.

Por todo ello, no queda duda que la ortografía, son las normas que regulan la escritura, estas normas son aceptadas por una comunidad lingüística para conservar la unidad de la lengua escrita. La institución responsable es la Real Academia de la Lengua Española.

Tomando en consideración a:

Garagatti, Murray y Mantilla (2004): “La ortografía se fundamenta en tres criterios elementales: El fonético, que busca la correlación directa entre el fonema y su grafía; el etimológico, origen de la palabra para conocer su ortografía y el pragmático, que se describe bajo el empleo que hacen los hablantes de la lengua. Existe una reciprocidad constante de los diversos manejos de habilidades y destrezas en el superioridad de dominar el dialecto y esta correspondencia estrecha y atada en la gramática, también a manera indispensable, puesto que la ortografía nos guía para saber leer y a redactar adecuadamente las frases; si sabes lectura, sabes redactar.

Entendemos que, el lenguaje correcto del estudiante es concluyentemente palpable porque entecede al tipo de escritura en el proceso de enseñanza – aprendizaje por parte de los profesores. Es imperioso que se logre en nuestros escolares el dominio adecuado del idioma ya que por intermedio de él se enuncian las concepciones a los estudiantes, para el dominio predominantemente de lo que escribe. Y si hablamos de escritura entran a tallar por consiguiente las **Grafías**, que, según el Dic. L.E (2016), lo define como, en español, “es un sufijo que significa escribir, adquirido del latín graphia, que se deriva directamente del término griego. Entonces, Sufijo. Componente de palabra procedente del griego grapho, que significa: Ortografía.

Las grafías dentro de esta forma de comunicación sufren algunas variaciones y aquí las tenemos:

### **Letra k**

Es la undécima letra y la octava consonante del alfabeto español y del alfabeto latino básico. En español representa un sonido consonante obstruyente, oclusivo, velar y sordo. Ejemplos de uso en el lenguaje chat: k (que), kiero (quiero), ke (que), pekar (pecar), xiko (chico), riko (rico), aki

(aquí). Como se aprecia claramente en los ejemplos citados, la letra k representa otros sonidos y palabras. Se usa en lugar de la letra c y q, además reemplaza palabras como que.

### **Letra x**

Se llama equis, representa un sonido doble, compuesto de k, o de g sonora, suena de modo diferente según la posición que tenga en la palabra. En el lenguaje chat, se usa por ejemplo: xevere (chévere), x (por), xat (chat), xao (chao). La letra x en el lenguaje chat representa la secuencia ch y la palabra por.

### **Letra q**

Es la decimoctava letra del alfabeto español, procedente, a través del latín y del griego, de la letra fenicia qoph, que a su vez se desarrolló desde un jeroglífico egipcio. En castellano la letra q se llama cu, solo se utiliza acompañada de la U muda con las vocales E, I como en las palabras 'queso', 'pequeño' y 'mantequilla'.

**SIGNOS DE PUNTUACIÓN**, la Escuela de Ciencias Humanas (2003), señala que los caracteres de valoración son útiles y de uso específico en la redacción y creados para que ayuden al lector a poder entender el significado de lo que lee. Es necesario, tener en cuenta que el buen uso de estos nos asegura la adecuada articulación de cada una de las unidades de significado que integran una frase o párrafo. Por eso, debemos recordar que si ubicamos un signo de puntuación en el lugar u orden equivocado, lo redactado dejará de decir lo que la persona que lo escribió quería decir. Si empleamos correctamente los signos de puntuación habrá mayor coherencia y precisión dentro del texto. Otra regla ortográfica es la **TILDACIÓN**, esta consiste en dibujar la raya de forma inclinada sobre la vocal acentuada dentro de una palabra según las reglas. Como lo refiere Hernández (1999), "la tilde o acento ortográfico es una rayita inclinada (/) que se escribe sobre la vocal de la sílaba tónica de algunas palabras". Se refiere a que al momento de escribir debe de tener en consideración como base primordial el dominio de las reglas ortográficas. Asimismo considera que es imprescindible poder distinguir la diferencia entre el acento de la tilde porque normalmente tiene un uso como si fueran sinónimos, pero en el fondo son cosas distintas. La acentuación está involucrada a la lengua hablada y la tilde a la lengua escrita. Lo que consiste en tener en cuenta estas diferencias tanto al momento de hablar haciendo uso del acento y al momento de escribir con el uso del lenguaje escrito.

Así también, otra forma de comunicación es usando los códigos y según lo determina la teoría de la comunicación, se le denomina **código** al conjunto de caracteres que se interrelacionan

recíprocamente entre el que emite un mensaje y quien lo recibe para que sea entendido. Cuando existe una persona se trata de comunicar con otra con distinto idioma, que no domine el código de caracteres del idioma, la transmisión no será posible porque el código de cada idioma no es conocido por ambos.

**El código alfabético**, según lo expresa Alegría, (1999), es un método que contiene reglas que asignan a cada sonido (fonema) de la lengua una forma escrita distinta. Estos criterios admiten entender una sucesión de caracteres ortográficos, además permiten implantar nuevas sucesiones de caracteres para simbolizar concepciones nuevas, de modo tal que sus caracteres sean perceptibles para cualquier persona que está al tanto del método. Esto significa, que la reciprocidad entre una expresión escrita y su definición no es parcial en la medida en que refiere la asociación pre existente entre lo que significa cada concepción y la enunciación oportuna.

Además sobre **código alfabético**, Alegría (1985), tras sus investigaciones detalla que él, salvaguarda la idea, sosteniendo que se debe tomar conciencia porque el principio alfabético es netamente primordial y necesario para lograr la obtención del dominio del código alfabético y por lo consiguiente a la persona le servirá para poder leer. Obtener el dominio del código alfabético expresa que el lector principiante debe bloquear en su mente los elementos del lenguaje en sus letras adecuadas; porque los mismos fragmentos son componentes fonéticos.

**II**  
**PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN**

## 2.1. APROXIMACIÓN TEMÁTICA:

A través de la historia el ser humano ha evolucionado constantemente y lo seguirá haciendo como parte de un proceso propio de su naturaleza, dentro de estos procesos de cambio están inmiscuidos las diferentes formas de comunicarse y, el ser humano sin darse cuenta de ello ha ido perfeccionando estas diversas formas de comunicarse sobre la base de una necesidad de socializarse; en sus inicios fue por intermedio de objetos, luego por instinto fue creando su propio sistema de signos para crearse o inventarse el lenguaje en sus diversas formas. Gracias a este invento del lenguaje el ser humano ha logrado adquirir como algo innato en él, la abstracción como una dimensión del pensamiento para desarrollar el conocimiento y sus múltiples inteligencias. Actualmente la sociedad hace uso de esta conjunción de formas para comunicarse, a tal punto de crear singulares y peculiares conveniencias entre - estamentos de la sociedad, porque son los jóvenes quienes han arrollado o irrumpido a la sociedad con estos cambios informales en las comunicaciones a lo que los estudiosos le denominan "lenguaje virtual" que consiste en sustituir de una escritura estandarizada y formal por el uso de iconos, caritas, signos y malas abreviaturas. Según afirma (Mayans Joan, 2002): *"Posiblemente esto pueda considerarse como una forma de rebeldía y protesta de los jóvenes de la nueva era". Esto está referido a que debemos entender que la tendencia del uso del lenguaje virtual se ha posesionado con una velocidad asombrosa y se evidencia su uso más en los jóvenes que en los adultos".*

La aparición de nuevas tecnologías como el internet como un medio para comunicarse ha impuesto un prototipo informático tecnológico que tiene características propias, que ha logrado insertarse en muchas áreas del quehacer humano; esta tecnología trae consigo un proceso que agiliza y hace viable el acceso del conocimiento, a la comunicación y la información actualizada, que juntos implican en todas las actividades del quehacer humano. Actualmente estamos viviendo en una sociedad que es avasallada permanentemente por los medios tecnológicos que haciendo uso de estos medios de informática nos convierten en constantes consumidores de este tipo de tecnología. Debemos tener en cuenta que son los jóvenes entre ellos nuestros estudiantes son consumidores activos de estas tecnologías que constantemente se van innovando en sus diversas aplicaciones que atraen enormemente a estos consumidores.

Es una preocupación constante para el sistema educativo mundial, porque existe un gran temor en los profesores ya que sus estudiantes tienen cada vez más preferencia por el uso

inadecuado de esta tecnología, porque los estudiantes utilizan una escritura fuera del contexto formal que perjudica el normal progreso de la lecto escritura, este fenómeno se está evidenciando primordialmente en los niños y adolescentes de nuestra sociedad.

En gran parte de Europa y Asia se ha sabido sacar provecho al avance tecnológico incluido entre ellos el uso de la informática en diversas áreas comerciales, económicas, financieras, científicas, espaciales, productivas, educativas, culturales, deportivas entre otras más. Su propósito es acceder a esta tecnología para facilitar, optimizar, mejorar y sintetizar el trabajo de estas diversas áreas mencionadas. En España, país europeo, se desarrolló un seminario internacional denominado Mundo Digital, Cultura y Educación, (Espacio, 2005), ahí se concluyó que: *“cuando los jóvenes y niños utilizan estos medios para comunicarse genera disconformidad y quejas entre profesores en muchas partes del mundo, esto quiere decir que el uso del lenguaje virtual es una problemática global”*. Abundan las quejas de docentes con respecto a que los estudiantes van perdiendo la destreza para escribir; hoy en día y no tiene relevancia el saber usar una letra bonita utilizando la mano, porque existe preferencia por el uso del teclado. Ante esta problemática surge una nueva necesidad que consiste en capacitar a los profesores para entender el uso del lenguaje virtual para entender y comprender a los niños y jóvenes.

En un contexto continental como el nuestro la ventaja se centra en EEUU, por su gran avance tecnológico, y que en la actualidad a mi punto de vista es quien lidera los grandes avances tecnológicos mundiales y muy a pesar de ello también se involucra su población con este lenguaje virtual que practican en el día a día porque gracias a la innovación constante del avance informático cada vez las distancias se acercan virtualmente. Mencionando a Brasil como un país emergente del sur de América que goza de capacidad económica, que invierte en ciencia y tecnología pero con igual problemática en lo social como otros países de nuestra región, también se ve afectado por este lenguaje virtual que ha invadido todos los estratos sociales, con una diferencia porque han surgido propuestas para contrarrestar el mal uso del internet o chat y actualmente existen páginas virtuales con aplicaciones e indicaciones para su formal funcionamiento.

**En un contexto nacional**, en nuestro país existe mínima inversión por la producción e investigación científica tecnológica que genera disconformidad en nuestra sociedad la cual está llena de problemas, a tal punto que sólo existen 181 investigadores por cada millón de habitantes de nuestro país, desde otro ángulo podemos expresar que Perú aporta con tan



solo 162 publicaciones científicas frente a Brasil que contribuye con 13,168, México 10,000, Argentina 3,863, Chile 1,979, Colombia 727, Venezuela 302, Uruguay 290, Cuba 224 y Ecuador 60, **según reporte del Banco mundial al año 2012. (Pro expansión)**; esta realidad problemática se evidencia en nuestros niños jóvenes, dentro y fuera de las escuelas, así como en el nivel superior, que al ser invadidos por la era tecnológica de la informática utiliza el novedoso lenguaje virtual que dificulta la labor educativa en todos los niveles convirtiéndonos en una sociedad consumista. Hoy en día los adolescentes están muy expuestos al uso de las redes sociales a través del chat en los mensajes de texto y esta se encuentra relacionada con las faltas ortográficas y errores de redacción. Todo esto porque los adolescente se exponen al este tipo de lenguaje de manera constante y esta forma de escribir la llevan también a la redacción en sus tareas educativas.

La Institución Educativa Isaac Newton, no es ajena a todo este boom tecnológico, los jóvenes hoy en día utilizan la tecnología en todo momento en su vida cotidiana

La mencionada Institución Educativa, se encuentra ubicada en la región Tumbes, tiene como visión ser una I.E. que brinda educación de calidad, mediante la práctica pedagógica centrada en aprendizajes significativos con docentes capacitados y reformados en técnicas recíprocas, promoviendo para que desarrollen destrezas por sus prácticas constantes en valores humanos, en instalaciones recientes, módulos básicos acorde con el desarrollo en las ciencias y los conocimientos sobre el uso de las tecnologías, conjuntamente con talleres deportivos, culturales e idiomas extranjeros como el inglés, con la intervención constante comprometiendo a los demás actores educativos para lograr como objetivo final una educación de muchísima calidad.

Su cometido final es formar infantes, niños y adolescentes competentes, talentosos, responsables, comprometidos con las demandas del desarrollo ciudadano, científico y tecnológico; inmersos en un ejercicio axiológico constante, con base en la familia y la comunidad educativa institucional y un aprendizaje permanente para buscar la verdad y el sentido de la vida; esta institución brinda un servicio educativo de calidad en sus diferentes niveles como inicial, primaria y secundaria, se caracteriza por ofrecer a la comunidad de la región Tumbes , padres de familia y sus estudiantes una enseñanza con exigente rigor académico.

Para desarrollar su labor pedagógica cuenta con (áreas administrativas y de gestión pedagógica) cuenta con los siguientes ambientes: 7 aulas en los niveles de inicial, 14 aulas en primaria y 12 aulas en secundaria.

Es un colegio muy grande que cuenta con 3 piscinas, 4 canchas deportivas de fútbol y vóley, 2 laboratorios de computación, 2 laboratorios de física y química, 2 ambientes de comedor. Servicios higiénicos en cada piso para niños y niñas. Además tiene pizarras interactivas que contribuyen a un mejor desarrollo de las sesiones de clase.

Tiene el área de Promotoría y Dirección, de Tutoría, de Psicología, de Coordinación académica en los tres niveles educativos de inicial, primaria y secundaria.

La Institución Educativa Isaac Newton de Tumbes, no es ajena a todo este boom tecnológico ocasionado por el avance de las herramientas informáticas en las comunicaciones, los jóvenes hoy en día utilizan la tecnología en todo momento en su vida cotidiana, no solo con sus amigos y familiares, también en la escuela o para desarrollar diferentes trabajos de investigación dejados por sus profesores.

Habiendo analizado la realidad problemática, es necesario dar a conocer algunos estudios realizados anteriormente:

### **Internacionales**

**Sánchez (2007)**, en su trabajo referido al lenguaje del chat y reconocimiento sensato del idioma castellano, que presentó para obtener al grado de magister en educación con mención informática educativa. Se planteó como objetivos determinar si utilizando el chat se le atribuye responsabilidad en sus modificaciones cuando los escolares realizan en el manejo de la lengua normal y sensata en sus redacciones del lenguaje escolar, y de igual manera si los docentes utilizan el lenguaje virtual a manera de herramienta en su labor de enseñanza en su quehacer diario. La metodología usada corresponde a una investigación no experimental de representación transeccional con un enfoque cuantitativo. El diseño describe las correlaciones en sus variables en un tiempo concluyente. Su muestra estuvo conformada por 84 estudiantes a quienes se les aplicó un Cuestionario con preguntas, Lista de cotejo, Sesiones de chat: y Entrevista, para medir las variables inherentes a la investigación. Los resultados a los que llegó fueron que como dinamismo preferido es el Observar la TV dando como resultado 23.8%, asimismo utilizando el chat una preferencia de 22.6%. por lo consiguiente se encontro otras preferencias como la seguida por la Televisión y

el uso del chat con un porcentaje mayoritario (21,69%), de los cuales explica la presencia de la ilustración analógica como competencia ligada ente con la televisión, así también encontramos que los escolares usan constantemente el Internet. Por consiguiente, el chat se evidencia que es otra opción como preferencia en un (32.1%), y como tercer lugar y con un (15.5%). Para los estudiantes buscar la información es la primera opción, seguido de la música y el chateo, en un 19% optan que el Internet lo perciben como un espacio en que lo lúdico esta primero: bajar música, chatear, crear y revisar su fotologs o el de su círculo de allegados o jugar en línea es lo que más demanda tiene. El espacio destinado a ello en promedio tiene 2,6 horas, como mínimo 1 hora y como máximo 7. El 100% de los alumnos chatea con sus amigos y un 88% con sus compañeros de escuela. También se obtuvo como resultado que el 73% de los estudiantes usa el chat para dialogar con sus amistades, el 73% lo utiliza para ejecutar labores y tareas escolares y un 55% en acordar sus salidas. El acatamiento en respetar la normatividad ortográfica en la ejecución de la escritura utilizando el chat ha ido reduciendo en un buen porcentaje (58%), a un 27% de usuarios no le influye y un 12% considera que el buen uso se acrecienta con la correcta práctica. Lo manifestado por los encuestados, quienes consideran que al redactar de acuerdo a los convencionalismos de la lengua es escribir “mal”: los hace demorar, les parece grave, asimismo fuera del contexto y falta de propiedad original y de prudencia de esta práctica. En conclusión, encontramos hallazgos informales utilizando el código para la redacción cuando mensajamos en el chat. Un 74% consideran de importancia la observación de una correcta ortografía en su escritura. Asimismo en 23% concuerdan en este aspecto. El chat es utilizado como un instrumento educativo, por lo que los estudiantes lo usan constantemente en sus comunicaciones y en la realización de sus trabajos en grupo. Otro 45% considera y concuerda su uso y un 30% de acuerdo, concluye que se está utilizando sin la supervisión ni orientación de sus profesores.

**Sampietro, (2016)**, en el trabajo referido sobre Emoticonos y emojis: en su análisis de su evolución, transmisión y utilización en la información digital de la actualidad, que presentó para obtener el Grado de Doctor en Lengua y Literatura. Se planteó como objetivo el estudio de los emoticonos y su historia. La metodología usada corresponde a en primer lugar, al análisis de intercambios reales enviados a través de la aplicación WhatsApp, es decir, intentaron fundamentar las afirmaciones con datos empíricos. En segundo lugar, han elaborado una propuesta metodológica que intenta tener en cuenta aspectos técnicos de la aplicación sin recaer en el determinismo tecnológico (Thurlow & Mroczek, 2011), han adoptado unas perspectivas teóricas que no consideran inferior a otras formas de

comunicación ni los intercambios digitales ni la comunicación por medio de imágenes y se propusieron entender las peculiaridades e idiosincrasias de cada tipología.

En este trabajo intentaron fusionar el análisis del discurso digital con las aproximaciones multimodales. Aplicaron el análisis del discurso al estudio de algunos fenómenos discursivos específicos que conciernen a los emoticonos y la multimodalidad a los aspectos más claramente relacionados con las características visuales de los emoticonos y de la disposición de los mismos en la pantalla.

Los resultados obtenidos son que la mayoría de las personas usan habitualmente los emoticonos gráficos para la mensajería instantánea y las redes sociales con app desde el móvil (Instagram o Messenger de Facebook), pero llevan usando los textuales desde hace muchos años.

Así también en los usuarios de WhatsApp, se ha notado cierta intolerancia por los mensajes muy largos. Al igual que los libros muy gordos, los mensajes más extensos son metafóricamente descritos como “tochos” o “ladrillos”. En el caso en que deseen escribir más, los usuarios suelen recurrir más bien a la fragmentación del contenido en varios mensajes consecutivos, una tendencia ya observada en el chat (Herring, 2006; Vela Delfa & Jiménez Gómez, 2011) y en la mensajería instantánea (Baron, 2013), y las correcciones, tanto de palabras como de emoticonos, son frecuentemente introducidas por un asterisco (\*).

**Mayans (2002)**, en su artículo referido a la Incorrección Normativa en los chats, aborda como tema primordial el lenguaje incorrecto que se utiliza en las salas de chat. Este artículo o investigación se sustenta en datos etnográficos. Se planteó como objetivo mostrar que esa teórica incorrectividad, es una característica muy importante del registro comunicativo a disposición de los usuarios. Los resultados obtenidos fueron que los usuarios del chat sí cometen incorrecciones normativas frecuentes. Una de ellas es la necesidad de redactar con rapidez y por esa razón de la velocidad del medio virtual. Por ello, las reglas ortográficas no se respetan como el uso de las tildes, los caracteres de valoración, como las letras mayúsculas, la reducción de una sola consonante de algunos fonemas consonánticos que se escriben con dos letras. El orden sintáctico y gramatical suele ser desatendido por escribir rápido su mensaje.

**Fonseca (2011)**, en su trabajo referido al impacto del uso de mensajería instantánea en la comunicación verbal de los estudiantes de primer ingreso en la escuela de ciencias de la comunicación en la universidad de Costa Rica, se planteó como objetivo la necesidad de comprender las alteraciones lingüísticas en los medios de comunicación en mensajes de texto y mensajería instantánea, además de su influencia en la vida diaria de los jóvenes.

Los resultados obtenidos logrados gracias a la aplicación de encuestas y grupos focales, fueron determinar las razones que inducen a los usuarios a utilizar el lenguaje SMS, por moda, facilidad, espacio y la relevante necesidad de los sujetos de simular la comunicación cara a cara, la expresividad y gestos, que se ausentan a través de este medio, pero que han sido sustituidos por los emoticones. Además se determinó que el uso constante y frecuente de las alteraciones lingüísticas se percibe como moda en el que los jóvenes agilizan y entretienen el proceso de comunicación. También se pudo determinar que el sexo femenino es quien más utiliza las alteraciones y los emoticones, debido a la imaginación que presente este género.

### **Nacionales**

**Martínez (2014)**, en su trabajo referido Lenguaje chat y redacción escolar, para obtener el título de licenciado en Lingüística. Se planteó como objetivos identificar las faltas ortográficas y errores de redacción en sus producciones. Así también describir las estructuras del lenguaje chat y relacionarlos con las estructuras que presenta el castellano. La metodología usada corresponde a una investigación de tipo descriptiva- lingüística y se encuentra dentro del enfoque cuantitativo.

Los resultados a los que llegó fueron que en los estudiantes del cuarto y quinto grado de secundaria han cometido 89 errores en el uso de grafías por omisión o sustitución, también reflejan los gráficos que se han omitido 84 letras mayúsculas, es decir, cada estudiante comete uno o dos errores en el uso de las mayúsculas en la redacción de textos.

**Orellana (2012)**, en su trabajo referido Uso de internet por jóvenes universitarios, que presentó para obtener el grado académico de Magíster en Comunicación Social. Se planteó como objetivos describir y comparar el uso de internet por los jóvenes universitarios de las Escuelas Académicas Profesionales de Ciencias de la Comunicación. Así como también puntualizar y confrontar la utilización del espacio virtual como estar conectado al internet de las juventudes universitarias de las tres Escuelas Académicas Profesionales de la Facultad

de Ciencias Sociales de la UNFV. La metodología empleada corresponde a una investigación descriptiva-comparativa, donde brinda una perspectiva sobre la utilización del internet en los jóvenes universitarios de la Facultad de Ciencias Sociales de la UNFV. De esta manera, se confrontó el uso de internet entre los estudiantes universitarios de las tres escuelas profesionales.

Los resultados a los que llegó fueron que han estimado la utilización del chat con la intención del uso de la comunicación con el internet entre los estudiantes objeto de estudio Tabla 9 Uso del Chat, donde el 35% de los entrevistados indicaron que siempre utilizan el chat cuando se conecta a internet y un 26% dijo que casi siempre realizan esta actividad. Solo un 3% dijo que nunca usa el chat, desde el punto de vista comunicacional.

Luego de, mencionar algunos estudios realizados anteriormente y para continuar y comprender el presente trabajo, he elaborado las siguientes preguntas:

- ❖ ¿Qué simbología emoticones, signos, abreviaturas y códigos vienen utilizando los estudiantes en los mensajes de textos?
- ❖ ¿De qué manera la simbología, emoticones, signos, abreviaturas y códigos viene siendo utilizada por los estudiantes en la redacción de sus textos escolares?

## 2.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN.

¿De qué manera los estudiantes del primer grado de educación secundaria utilizan el lenguaje de mensajes de texto en la redacción escolar?

## 2.3. JUSTIFICACIÓN.

Justificación teórica:

La actual investigación se sustenta en la Teoría del **“Determinismo tecnológico”** de Herbert Marshall McLuhan, quien resaltó con la extravagancia de sus estudios, términos como **“aldea global”**, para referirse a la interconexión humana a escala globalizada haciendo uso de los medios electrónicos de la época antes del gran avance y desarrollo tecnológico en informática. Es muy conocida su frase como un dictamen de renombre mundial sobre **“El medio es el mensaje”**.

Herbert Marshall McLuhan, fue quien rediseñó concepciones como medios y mensajes; él denominaba a la televisión como “un gigante tímido” , lo que hacía en realidad según su concepción era la de advertir al mundo el gran potencial del nuevo medio informático en las comunicaciones. Según la tendencia reflexiva del investigador McLuhan sobre su teoría sobre los medios comunicativos, los que se forman desde diversas doctrinas bien definidas:

1. Somos lo que vemos.
2. Formamos nuestras herramientas y luego estas nos forman.

La idea de McLuhan donde refiere que cualquier tecnología (todo medio) se considera como la prolongación de las partes de nuestras manos, piernas, mente o ser. Es decir que, los medios tecnológicos son instrumentos donde se desarrollan destrezas hábiles en los seres humanos, de igual forma como lo hace al manipular una motoneta, un automóvil o una aeronave, consideremos que son una extensión de nuestros pies, pues entonces consideremos a la computadora en sus diversas modalidades y presentaciones innovadoras como una herramienta que también realiza una extensión de nuestro sistema nervioso central en las diversas formas de comunicarnos.

Desde el punto de vista de McLuhan. En sus escritos, consideraba que los medios tecnológicos informáticos de la época como la radio, los teléfonos y otras formas de medio electrónicos ya habían reemplazado la cultura predominante de las comunicaciones los cuales eran los libros. McLuhan reflexionaba y concluía que: *“Ya no podemos construir en serie, bloque por bloque, paso a paso, porque la comunicación instantánea asegura que todos los factores del medio ambiente y la experiencia co- existan en un estado de interacción activa”*. McLuhan citado por Quentin (2015).

Por consiguiente, la tecnología es capaz de incidir de forma positiva y directa en el aumento socioeconómico de un conjunto o en un determinado contexto social.

Por otro lado la investigación se sustenta en la teoría de Ferdinand de Saussure (1916) el mismo que afirmaba: el lenguaje (conjunto de dimensiones de la lengua y el habla) implica a cada instante un sistema previamente establecido y una evolución, ya que se convierte en un hecho del pasado inmediatamente después de ser utilizado. Es decir El lenguaje no se destruye, solo se transforma. Saussure aportaba también y describía detalladamente que: la

lengua son las imágenes verbales que se nos imponen en la sociedad; parece ser una herencia de la época pasada, pero a su vez no puede ser tomada como una ley irreversible e inalterable. De esta forma, la lengua es un producto social e individual, esencial para llevar a cabo el lenguaje. Saussure, (1916) Agregaba también, que: el habla es la ejecución de la lengua; un acto estrictamente individual y por el cual los sujetos realizan las combinaciones del código de la lengua para expresar sus ideas y pensamientos. Aquí se refería a que el individuo en si podía hacer modificaciones y combinarlas para darles uso en su comunicación.

Saussure (1916) explica sus cogniciones al respecto donde refiere que el lenguaje somete el componente fidedigno, del cambio lingüístico, las primordiales razones son: el carácter parcial de los signos, la inmensa suma de símbolos inevitables para erigir un lenguaje, es complejo el procedimiento, además toda la severidad unida a un cambio lingüístico. Para esta situación es el tiempo el que afirma la prolongación de la lengua. Existe contradicción al uso del lenguaje virtual y de modificar los signos lingüísticos. Cabe indicar, la iniciación de variación se fundamenta en el estreno de persistencia, puesto que se debería persistir que el uso del habla antigua es viable que se pretenden variaciones en ella.

Justificación metodológica: La presente indagación se encuentra justificada porque se debe a la aplicación de un proceso metodológico ya que es posible su estudio y es realizable su aplicabilidad, porque el mismo se plantea realizar a través de la creación de grupos para el desarrollo del lenguaje de mensajes de texto, en las cuales se buscará apreciar la forma de escritura de la redacción académica de los estudiantes a través de la técnica de la observación utilizando para ello el instrumento de técnicas de observación, lo que permitirá la obtención de una perspectiva universal de los contextos de la realidad perceptible.

Justificación práctica: Al ser ejecutada la presente investigación, aportará mucho a la Institución educativa y los estudiantes donde se va aplicar la investigación, así como a la población en su conjunto, así mismo este estudio se constituye como base para futuras investigaciones sobre la problemática arriba descrita, con el propósito final en lograr articular una excelente calidad de aprendizajes que utilizarán en su día a día nuestros estudiantes, asimismo porque permitirá recolectar información sobre las variables de estudio las cuales son, el uso del lenguaje de mensajes de texto en la redacción escolar.

A través de los hallazgos que se obtendrán de la investigación, las autoridades de la Institución ISAAC NEWTON TUMBES S.A.C podrán considerar en sus objetivos transversales en la Propuesta pedagógica de su PEI, con acciones que se relacionen con esta problemática



considerarando los resultados de esta investigación sobre el lenguaje virtual y sus implicancias en la redacción académica de sus estudiantes.

#### **2.4. RELEVANCIA.**

Es relevante porque la problemática que se investigó se involucra en el quehacer pedagógico dentro del aula y de acuerdo a los resultados se ha podido determinar que los estudiantes vienen utilizando **símbolos, signos, abreviaturas, códigos** en los **mensajes de textos** para poder comunicarse de forma continua y rápida, en la **redacción escolar** utilizan lo mismo pero afecta la redacción adecuada por falta de elementos de un texto, porque al abreviar palabras afecta la cohesión y lógica de la redacción al observarse cambios abruptos en la temática de las oraciones que rompen la ilación de las ideas.

La presente investigación coadyuva a entender la problemática observada en los estudiantes, además de que los docentes deben considerar capacitarse para establecer estrategias en el uso de herramientas tecnológicas en los aprendizajes con sus estudiantes.

#### **2.5. CONTRIBUCIÓN.**

La presente investigación contribuye a entender qué tipo de acciones se deben tener en cuenta para afrontar los problemas en la redacción escolar de los jóvenes estudiantes al hacer uso de las herramientas tecnológicas para redactar escritos que los mismos estudiantes utilizan para poder comunicarse entre ellos mismos, para lo cual los resultados de esta investigación se deben tomar en cuenta por parte de los docentes para capacitarnos y estar preparados para entender esta problemática.

#### **2.6. OBJETIVOS.**

##### **2.6.1. OBJETIVO GENERAL.**

Describir de qué manera los escolares del primer grado de secundaria "A" de la Institución Educativa Isaac Newton Tumbes S.A.C. usan el lenguaje de Mensajes de Texto en su Redacción Escolar.

##### **2.6.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS.**

- Identificar el uso de los símbolos, emoticones, signos, abreviaturas y códigos que los estudiantes vienen utilizando en los mensajes de textos.

- Identificar si el uso de los símbolos, emoticones, signos, abreviaturas y códigos que utilizan los estudiantes en la redacción escolar afectan los elementos de un texto.

## **2.7. HIPÓTESIS.**

En la redacción de textos escolares, los estudiantes del primer grado de secundaria, vienen utilizando símbolos, emoticones, signos y abreviaturas utilizados en los mensajes de texto.

### **III**

## **MARCO METODOLÓGICO**

### 3.1. Metodología

#### 3.1.1. Tipo de estudio

Encaminada a describir, sistematizar, analizar y comprender la realidad observable del uso del lenguaje de mensajes texto en la producción escrita (Redacción Escolar). Asimismo, la presente investigación es considerada cualitativa puesto que puntualiza cualidades e interacciones con estudiantes en temas de comunicación virtual que inciden en sus aprendizajes.

#### 3.1.2. Diseño

El diseño de la presente investigación se sustenta a través de la Teoría Fundamentada, (Grondet Theory), la cual según Glaser y Strauss, (1967), la describen que: “es un método de investigación en el que la teoría emerge desde los datos”. Es decir que la teoría se desarrolla inductivamente a partir de un conjunto de datos. Asimismo, en palabras de Sandoval (1997, pág. 71), detalla que es: “una Metodología General para desarrollar teoría a partir de datos que son sistemáticamente capturados y analizados; es una forma de pensar acerca de los datos y poderlos conceptualizar”. Según Satrauss y Corbin, (1990), consideran también que la Teoría Fundamentada es: una metodología que tiene por objeto la identificación de los procesos sociales básicos (PSBs) como punto central de la teoría. A través de esta técnica metodológica logramos revelar aquellos aspectos que son relevantes de una determinada área de estudio de manera específica.

Consideramos que la Teoría Fundamentada realiza todo un proceso teórico práctico; a través de la inducción genera una teoría explicativa de un concluyente fenómeno estudiado. En este sentido, las concepciones y las relaciones entre los datos son producidos y examinados consecutivamente hasta la terminación del estudio. Por lo consiguiente y según Strauss y Corbin, (1990), aseguran que: “si la metodología se utiliza adecuadamente reúne todos los criterios para ser considerada rigurosa como investigación científica”. Por su lado Glaser, (1992), considera que: la Teoría Fundamentada es de utilidad en las investigaciones en espacios concernientes a temas que se relacionan necesariamente con la conducta del ser humano, dentro de otras estructuras de grupos sociales y distintas distribuciones sociales. La contribución más distinguida de la Teoría Fundamentada acepta una rerefencia de ingerencia a su dominio

aclarativo en correlación a los distintos comportamientos humanos entre un determinado campo de estudio.

Strauss y Corbin, (1990), detallan que: “la Teoría Fundamentada pueden utilizarla para un destacado entendimiento del fenómeno que se estudia y poder ahondar en él”. Asegurando que el semblante específico de este método favorecen el tratamiento de contestaciones a fenómenos que se dan en las diferentes sociedades en relación a lo que está aconteciendo y por qué. La Teoría Fundamentada nos permite construir teorías, conceptos, hipótesis y proposiciones partiendo directamente de los datos y no de los supuestos a priori, de otras investigaciones o de marcos teóricos existentes.

### 3.2. Escenario de estudio

El escenario de estudios es el aula de 1º grado de secundaria A, esta es amplia, cumple con las ordenanzas de construcción de Defensa Civil, la distribución de las carpetas es de un metro cuadrado por estudiante, cuenta con ambientación de acuerdo al grado con el uso de paneles y murales. Además no solo el escenario de estudios es el aula sino también el interior de las redes sociales de cada uno de los estudiantes (Facebook, instagran, whatsapp, etc.) En estas redes sociales los estudiantes se encuentran organizados en grupos de chat, el tiempo dedicado a sus conversaciones usando las redes sociales es de forma permanente durante el día en casa más no en la escuela.

### 3.3. Caracterización de sujetos.

El aula de 1º grado A está conformado por 16 estudiantes, 9 mujeres y 7 varones. Los mismos que son solidarios, respetuosos, creativos, juguetones, asertivos y laboriosos. La mayoría de los estudiantes vienen de familias de padres profesionales donde trabajan mamá y papá.

El profesor, es una persona dinámica, amena, empático y asertivo, utiliza estrategias adecuadas para trabajar en clases motivando por completo a sus estudiantes.

### 3.4. Trayectoria metodológica.

La metodología usada será primero, partir de los conocimientos del Marco Teórico y la Realidad del problema de investigación, como segundo paso se elaborarán categorías, subcategorías y los instrumentos, los mismos que pasarán por una validación, esta será

validada por el Responsable de la asesoría y luego por un profesor o docente de la especialidad.

Por consiguiente, se aplicarán los instrumentos, de esta manera se recoge la información, luego se procesará para posteriormente, analizarla. Después, se elaborará la discusión o confrontación de los resultados con los antecedentes.

Por último, redactarán las conclusiones.

### 3.5. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.

TÉCNICA	INSTRUMENTO
ANÁLISIS DE DOCUMENTOS	FICHA DE REGISTRO
	ENTREVISTA AL DOCENTE

Ficha de registro, aplicada a los estudiantes para recopilar información significativa sobre su uso del lenguaje de mensajes de texto en la redacción escolar.

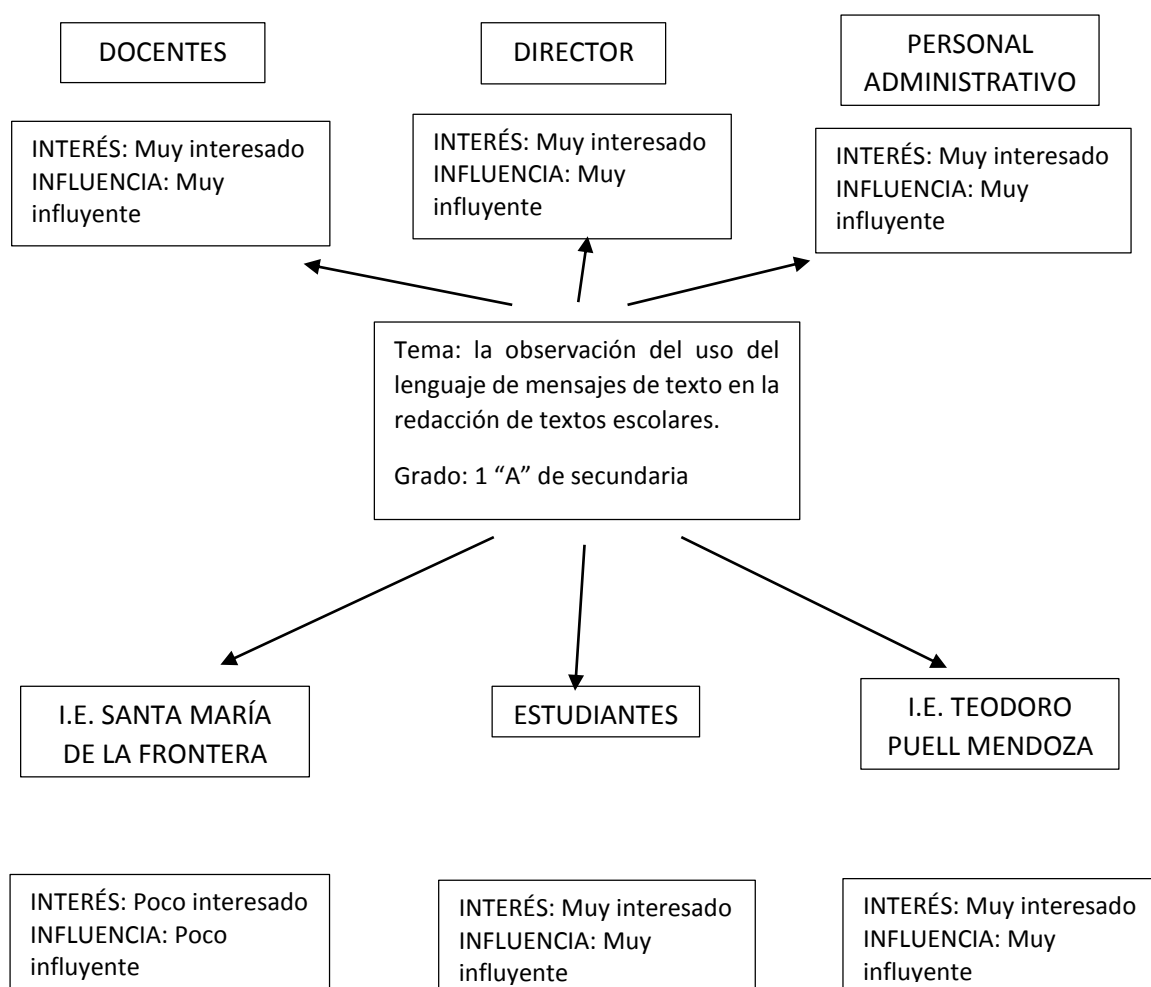
Entrevista, aplicada al profesor para recoger información sobre su percepción y actitud acerca del uso del lenguaje de los mensajes de texto de los estudiantes en sus textos de redacción escolar.

### 3.6. Tratamiento de información: Unidades temáticas, Categorización

#### 3.6.1. Categorización

CATEGORÍA	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL	SUBCATEGORÍA	ESCALA DE MEDICIÓN
MENSAJE DE TEXTO	<p>Es un sistema que ofrecen los teléfonos principalmente móviles, para enviar y recibir mensajes escritos de una longitud determinada (160 caracteres).</p> <p>Larrea (2012, pág. 181)</p>	<p>Los instrumentos que permitirán conocer sobre los Mensajes de Texto son: guía de tópicos, ficha de registro y la entrevista, ellas permitirán obtener información relevante sobre el uso de los símbolos, signos, abreviatura.</p>	Símbolos	Escala de medición cualitativa
			Código alfabético	
			Signos	
			Emoticones	
			Abreviaturas	
REDACCIÓN ESCOLAR	<p>Se denomina el ejercicio de escritura en el cual se pide al alumno que se refiera a un tema o asunto específico y lo desarrolle. Como tal, para la ejecución de la composición escrita, se le exige que se valga de todas las herramientas de redacción que ha aprendido y que las adapte de acuerdo al tema de que va a tratar el escrito.</p> <p>(Significados.com)</p>	<p>Los instrumentos que permitirán conocer sobre los Mensajes de Texto en la Redacción escolar es: ficha de registro, ella permitirá obtener información relevante sobre la coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.</p>	Coherencia	Escala de medición cualitativa
			Cohesión	
			Ortografía	
			Signos De Puntuación	

### 3.7. Mapeamiento.



LEYENDA:

INTERÉS:

- ✓ Muy interesado
- ✓ Poco interesado
- ✓ No le llama la atención

INFLUENCIA:

- ✓ Muy influyente
- ✓ Poco influyente
- ✓ Indiferente



### 3.8. Rigor científico.

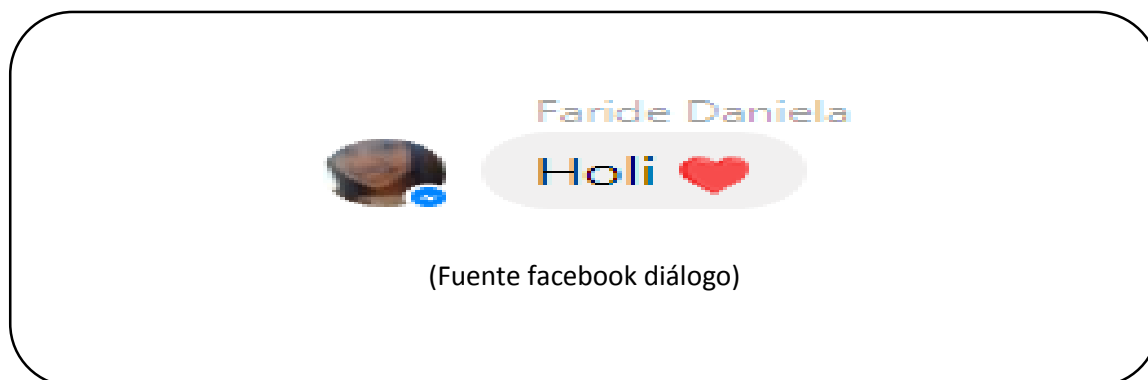
La presente investigación expresa su rigor científico sobre los fundamentos de McLuhan donde el investigador resalta la paradoja de sus ilustraciones utilizando términos como “**aldea global**”, donde se refiere a la interconexión del ser humano a escala de un mundo globalizado, para lo cual utiliza la tecnología informática de la época, es decir prediciendo el adelanto y progreso científico en informática. También, considera en su teoría que los medios técnicos informáticos de la época como la radiodifusora, la telefonía y nuevas representaciones de medios electrónicos ya habían reemplazado la cultura preponderante de las comunicaciones a través de los libros. Estos cambios permitieron aclarar la predicción del adelanto tecnológico del cual hoy estamos vivenciando.

McLuhan, (1968) En su libro *La guerra y la paz en la aldea global* sostuvo que los diferentes avances científicos tecnológicos sirvió para operar un cambio revolucionario y fundamental en nuestros sentidos, además agregó que el mensaje como medio no simplemente se puede concebir como información, porque además podía concebirse como el poder de transformar las relaciones y actividades entre los humanos. Además esta investigación se cimienta sobre los aportes fundamentales de Ferdinand de Saussure, quien admitió señalando que el lenguaje no se destruye, solo se transforma. En este asunto es el tiempo el que certifica y constata la prolongación del uso de la lengua. Pero contrariamente el mismo tiempo es el capaz de afectar los signos lingüísticos. Significa que el principio de alteración se sobrepone en el principio de continuidad, puesto que debido a la perseverancia del lenguaje antiguo es viable que se crean modificaciones en ella. Esta teoría permitió aclarar en el tema de tesis sobre el lenguaje SMS, acontecen especialmente transformaciones entre la interrelación, y aunque las concepciones sigan siendo las mismas, los significantes han cambiado de forma material y gramatical. Las alteraciones en el tiempo adoptan diversas formas, pero cada una de ellas conduce “a un desplazamiento de la relación entre el significado y el significante” (Saussure, 1916, p. 100). Una lengua, como sistema de signos, no es capaz de defenderse ante los factores que podrían desplazar la relación entre un significante y un significado, incluso Saussure expone que la lengua no está limitada, ya que nada impide a un sujeto asociar cualquier idea con secuencias de sonidos (lo que ocurre con el lenguaje SMS).

**IV**  
**RESULTADOS**

#### 4.1. Descripción de resultados.

A continuación se presenta una línea de una conversación entre los estudiantes

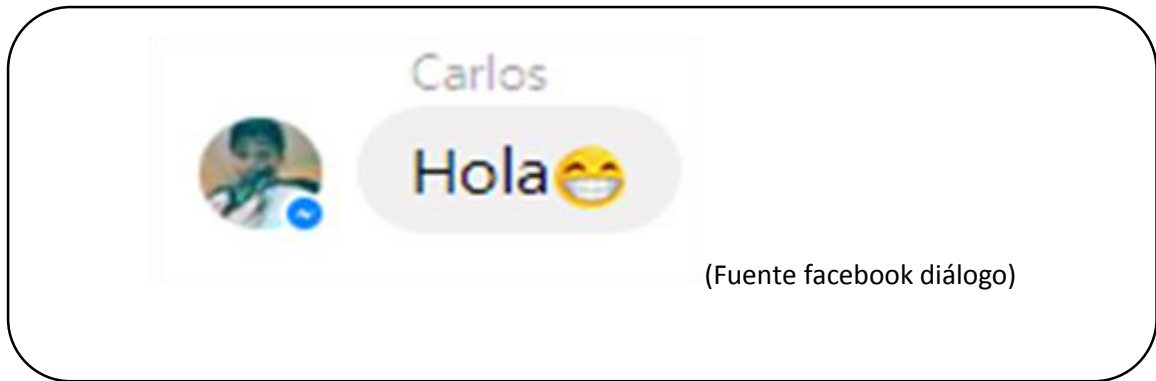


FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, signos, emoticonos, códigos y abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En la anterior conversación, se evidencia la presencia de emoticonos, es decir un corazón, la estudiante saluda además cambiando la a por i en la palabra hola, que representa que tiene un diálogo muy amable con alguien conocido,

Interpretación: el corazón usado en este diálogo, representa la gran amistad que existe entre la estudiante y sus compañeros, ya que, estudian juntos desde la primaria.

A continuación se presenta una línea de diálogo entre los estudiantes.

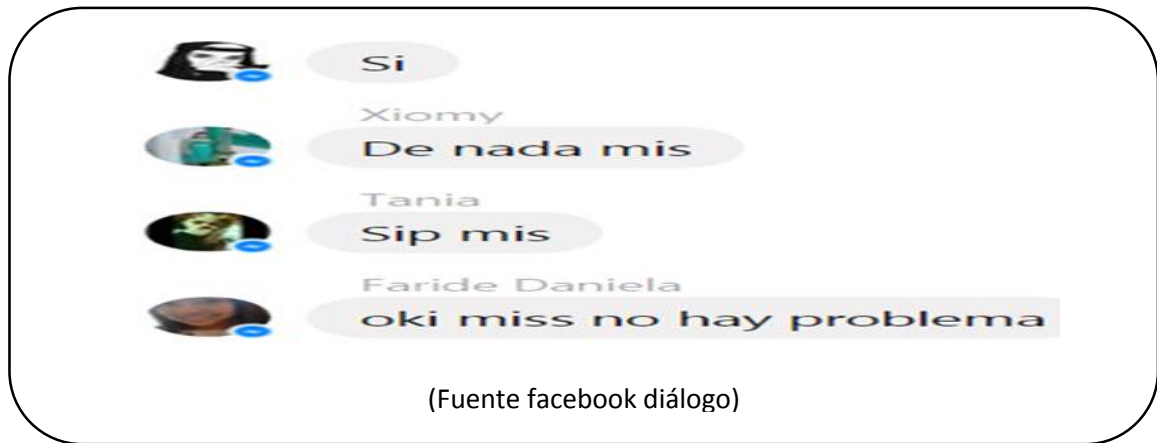


FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, signos, emoticonos, códigos y abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En esta conversación se evidencia nuevamente el uso de emoticonos para saludar a sus compañeros, en este caso una carita sonriente.

Interpretación: Esa carita sonriente, representa la felicidad que tiene de poderse comunicar con sus compañeros

A continuación se presenta la conversación entre los estudiantes.



(Fuente facebook diálogo)

FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En esta conversación se ve la presencia del inglés, no tan bien escrito en la palabra miss, es decir, están abreviando la palabra, en cambio a la palabra ok no la abrevian sino que le agregan i, cambiando el inglés de estas dos palabras, al parecer es un código para ellos.

Interpretación: Los estudiante están empleando abreviaturas además de su propio estilo en oki, en lugar de decir Ok. Parece ser oki el diminutivo de Ok.

A continuación se presenta el diálogo entre dos estudiantes.

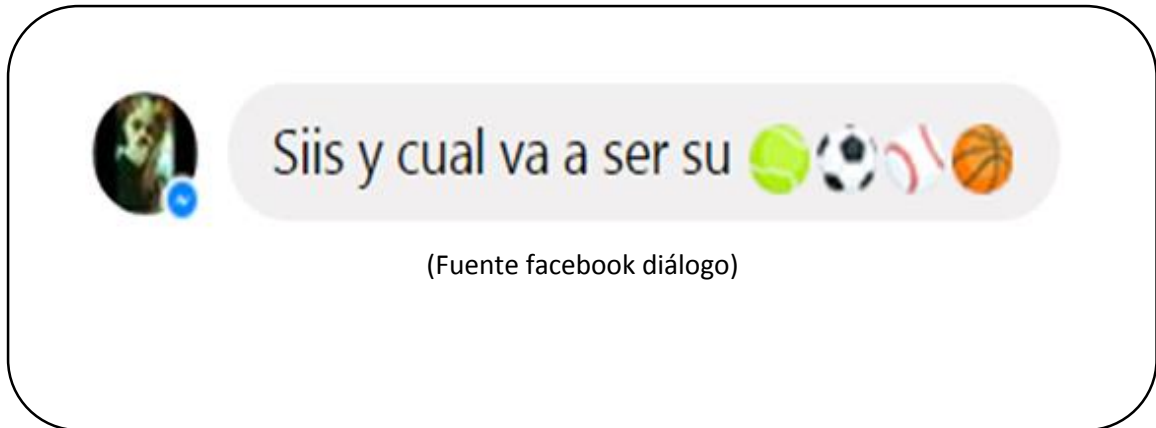


FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En la siguiente conversación se nota la presencia de abreviaturas tanto en la palabra nadad (nd) como en la palabra televisión (tv).

Interpretación: Los estudiantes abrevian las palabras por la premura del tiempo.

A continuación presentamos el diálogo de un estudiante.

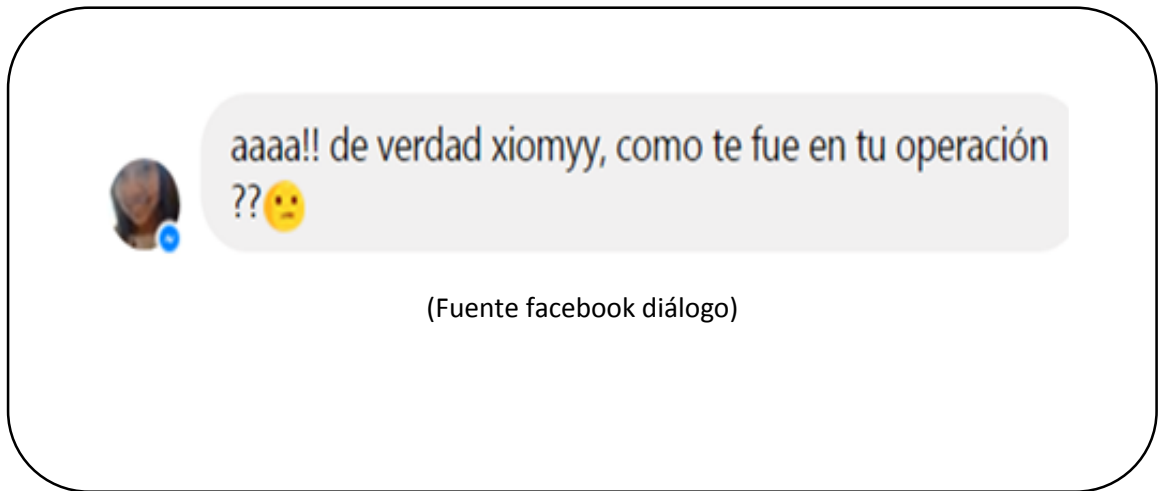


FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En este diálogo se aprecia también la presencia de emoticonos de actividades

Interpretación: En la expresión anterior se aprecia perfectamente el uso de emoticonos de actividades, en especial de deportes para representar alguno de los deportes que elegirán en las próximas olimpiadas de su escuela.

A continuación se presenta la siguiente conversación entre las estudiantes.



(Fuente facebook diálogo)

FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En este diálogo se observa el uso exagerado de la a como admiración y un emoticon de tristeza.

Interpretación: Una de las estudiantes había sido operada y no fue a la escuela por unos días, esta extensión en el uso de la vocal a y los signos de pregunta y admiración, reflejan eso, la interrogante y la admiración sobre los resultados de dicha intervención quirúrgica de su compañera.



A continuación se presenta la siguiente conversación entre las estudiantes.



FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En este diálogo se observa el uso de varios emoticonos, representando sonrisas, preocupación, susto, así también se evidencia el uso de abreviaturas como el “ke” para decir qué y el “xke” para decir por qué también el uso de las onomatopeyas en las sonrisas jajajj.

Interpretación: En la conversación anterior, se evidencia el uso de emoticonos de sonrisa ante la pregunta de otra compañera, así como emoticonos de tristeza porque su compañera que fue operada aún no irá a clases.

A continuación se presenta la siguiente conversación entre las estudiantes.

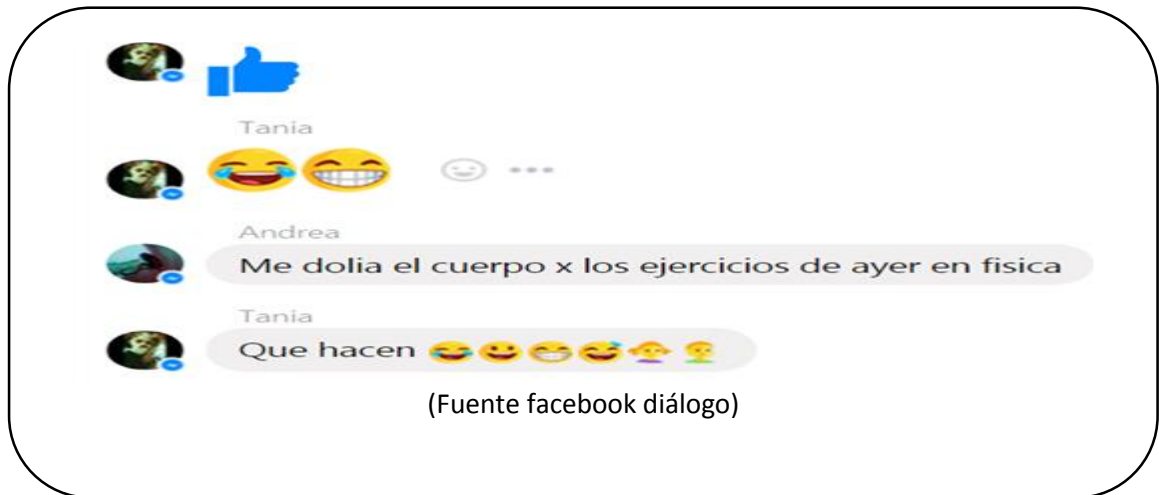


FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En este diálogo se observa el uso exagerado de la "j" para hacer alusión a una sonrisa. Como también el uso de la palabra "holii" en lugar de hola, esto al parecer son códigos que usan los estudiantes.

Interpretación: Los estudiantes usan constantemente sus códigos para poder comunicarse entre ellos.

A continuación se presenta la siguiente conversación entre los estudiantes.

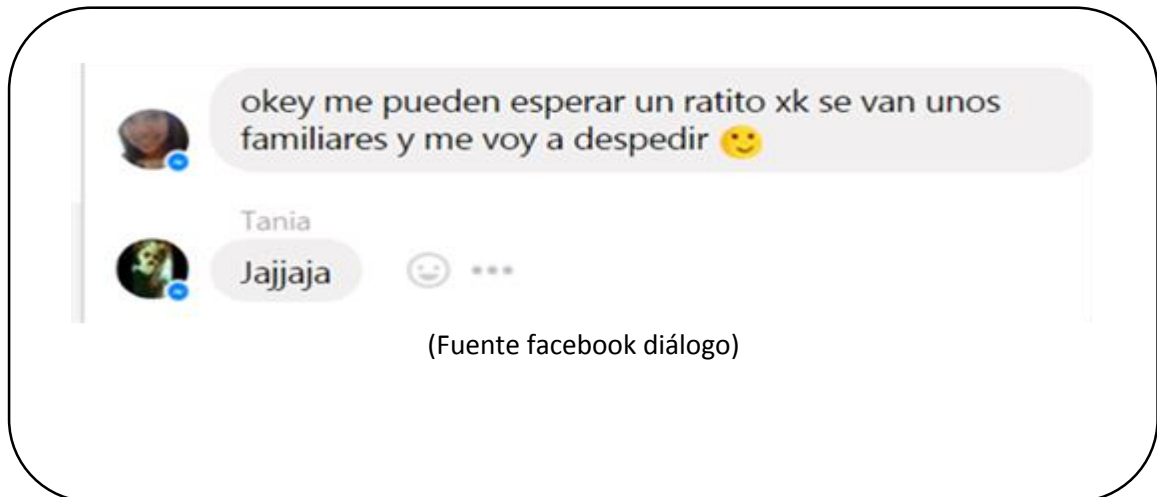


FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En este diálogo se aprecia el uso de emoticonos, ya que están expresando sentimientos. Así como el uso de la “X” por la palabra por.

Interpretación: En este diálogo se evidencia el uso constante de emoticonos de caras y personas, así como un like.

A continuación se presenta la siguiente conversación entre los estudiantes

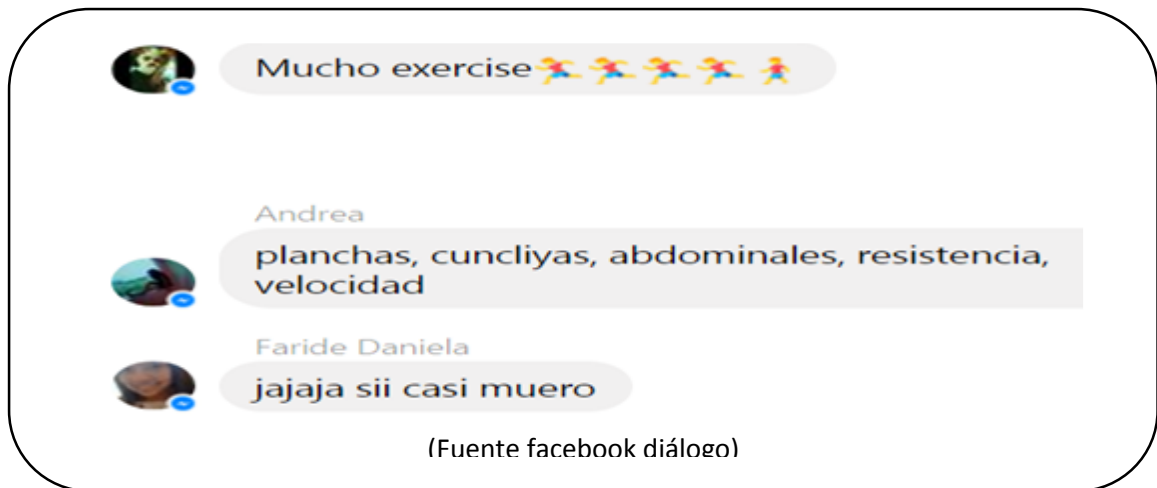


FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	Nuevamente la presencia de emoticones y onomatopeyas de sonrisas “jajaja”. También la presencia de abreviaturas como “xk” en lugar de por qué. Asimismo se evidencia el uso de la expresión ok, pero castellanizada en okey.

Interpretación: Se evidencia la confianza que existe entre los estudiantes.

A continuación se presenta la siguiente conversación entre los estudiantes.



FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En este diálogo se aprecia el uso de emoticonos de personas así también el uso de la onomatopeya de risa “jajaja”.

Interpretación: Los estudiantes dialogan acerca de los ejercicios realizados con intensidad en clases de educación física.

A continuación se presenta la siguiente conversación entre los estudiantes.



FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En este diálogo se aprecia el uso de emoticonos así también el uso de la onomatopeya de risa "jajaja".

Interpretación: Se aprecia nuevamente la confianza que hay entre los estudiantes.

A continuación se presenta la siguiente conversación entre los estudiantes.



FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En este diálogo se aprecia el uso de emoticonos así también el uso de la onomatopeya de risa "jajaja".

Interpretación: Nuevamente en este diálogo se aprecia la confianza entre los estudiantes y se evidencia en las risas.

A continuación se presenta la siguiente conversación entre los estudiantes.



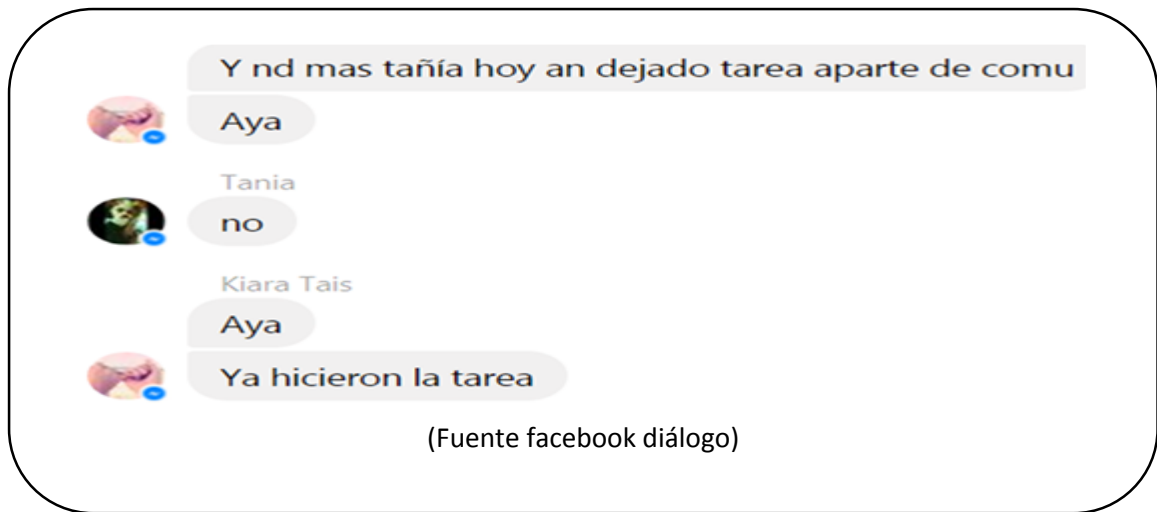
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	Aquí se aprecia el uso de emoticonos de risa y miedo. También el uso de abreviaturas como el “XD” para decir por Dios.

Interpretación: Los estudiantes dialogando acerca de lo fácil de un examen.



A continuación se presenta la siguiente conversación entre los estudiantes.

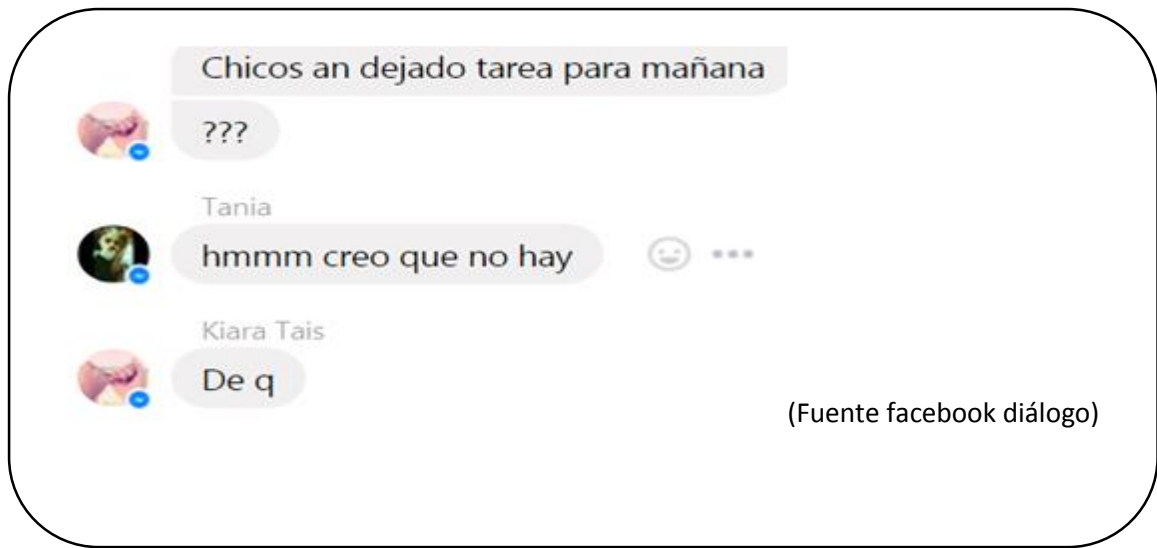


FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	Aquí se puede apreciar el uso de abreviaturas como “nd” para decir nada y “an” para decir han, así como el corte de la palabra comunicación por “comu”.

Interpretación: Los estudiantes utilizan un diálogo ameno y en confianza debido a la amistad de varios años.

A continuación se presenta la siguiente conversación entre los estudiantes.

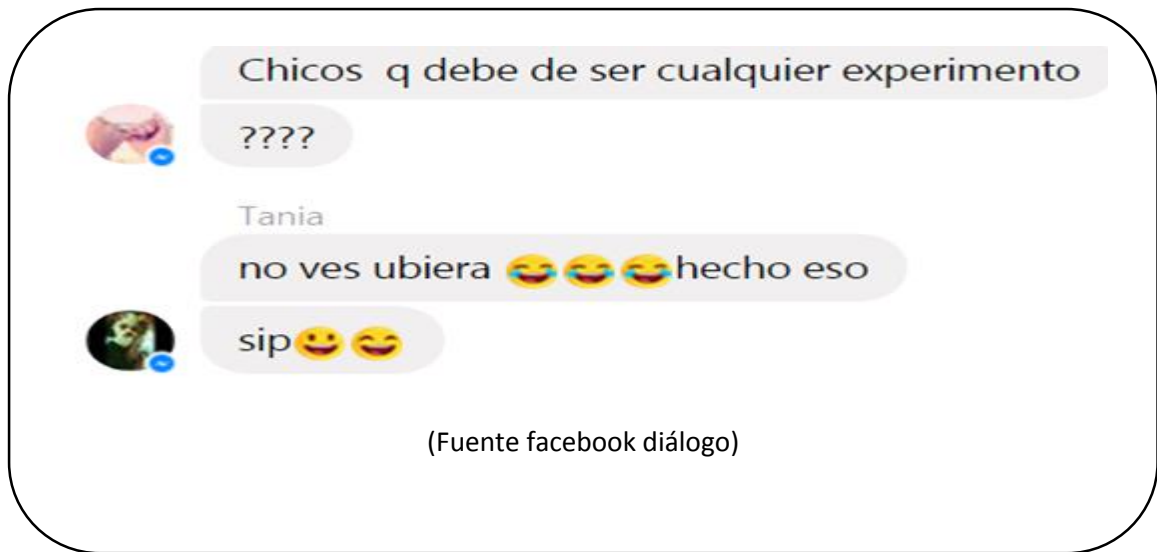


FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	Aquí se puede apreciar el uso de la onomatopeya “hmmm” así como la abreviatura “q” por que.

Interpretación: Se evidencia el uso de abreviaturas y onomatopeyas.

A continuación se presenta la siguiente conversación entre los estudiantes.

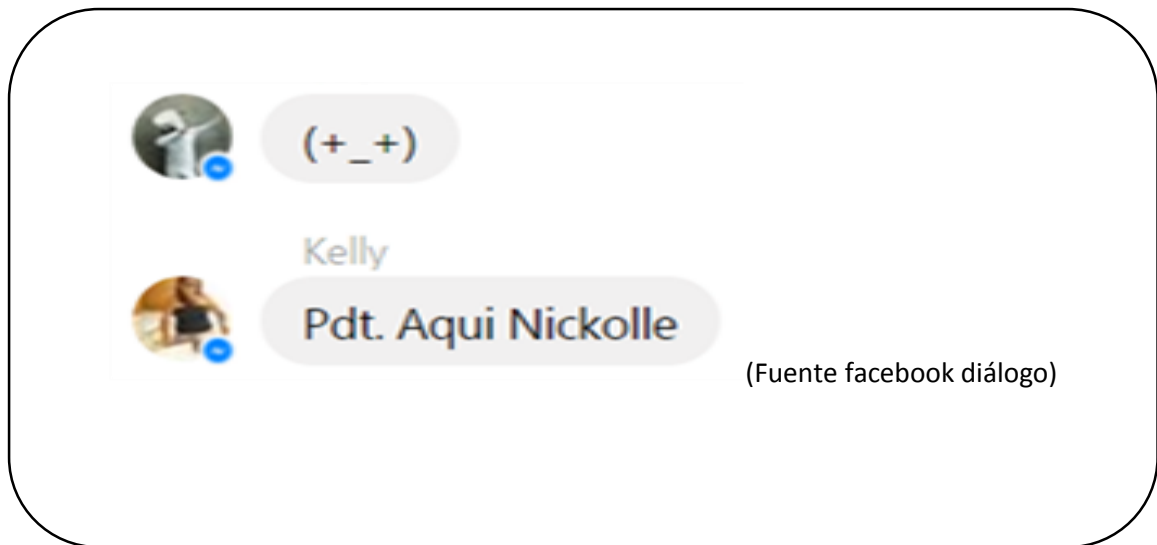


FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En este diálogo también podemos notar el uso de emoticonos que han vistiosidad a la conversación. También el código de la palabra sí (sip). Por consiguiente usan los signos de pregunta.

Interpretación: Los estudiantes muestran un diálogo acerca de la feria de ciencias que se realizará en su escuela.

A continuación se presenta la siguiente conversación entre los estudiantes.



FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

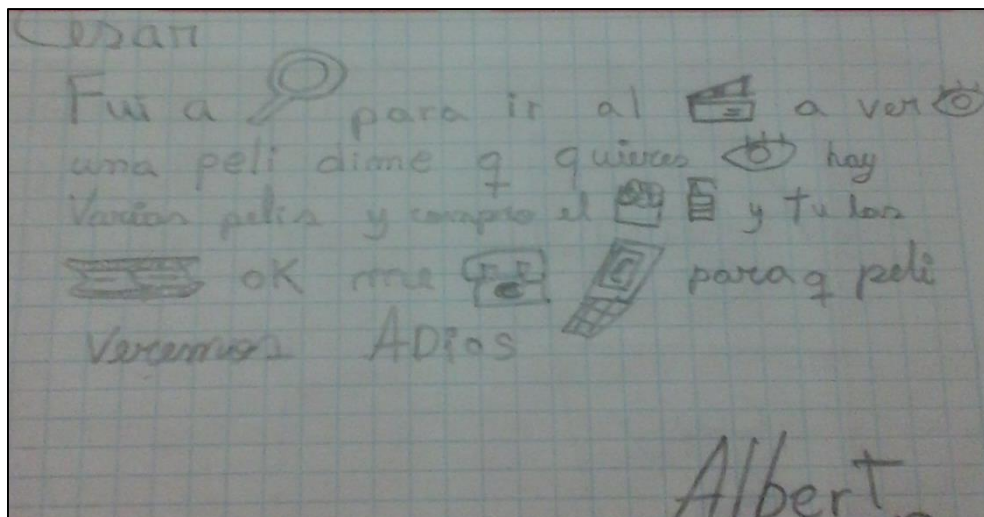
REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	En este diálogo se evidencia el uso de signos como +, -, además de los paréntesis, en este caso formando una carita de payaso. El uso de la abreviatura de la palabra posdata por Pdt.

Interpretación: En el diálogo anterior es evidente que los estudiantes matizan su conversación con el uso de signos que representan a una carita de payaso.

En este contexto podemos darnos cuenta que en su comunicación los estudiantes a través de los mensajes de textos hacen uso de este tipo de lenguaje virtual utilizando diferentes emoticones, abreviaturas, códigos y signos.

Por otro lado, para poder evaluar los resultados de la categoría **Redacción Escolar** es necesario considerar las sub categorías que las conforman (coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación).

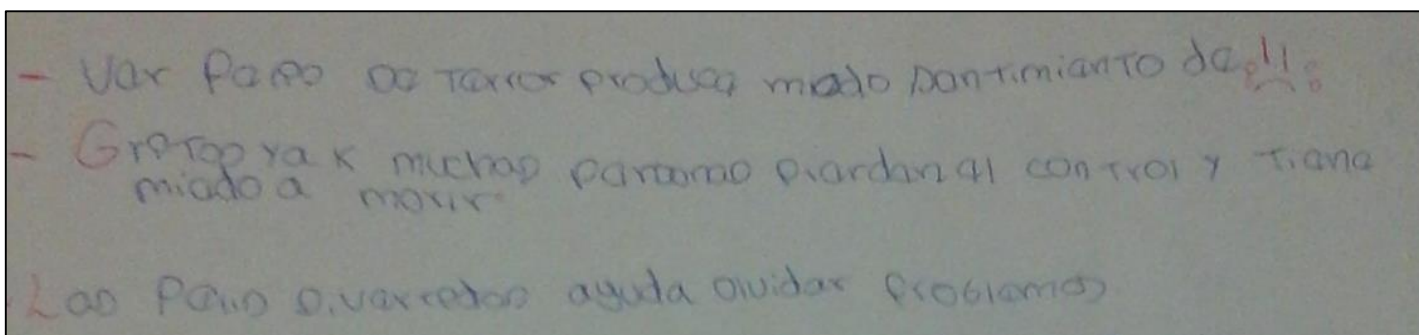
**FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)**  
**A continuación el texto de un estudiante.**



Interpretación: El estudiante escribió una nota para invitar a un amigo al cine.

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	El estudiante redactó una nota en la que se evidencia el uso de emoticones como una lupa, un ojo, canchita, jugo, teléfono. No se evidencia uso de signos de puntuación. El texto se entiende, pero no se evidencia cohesión en este texto.

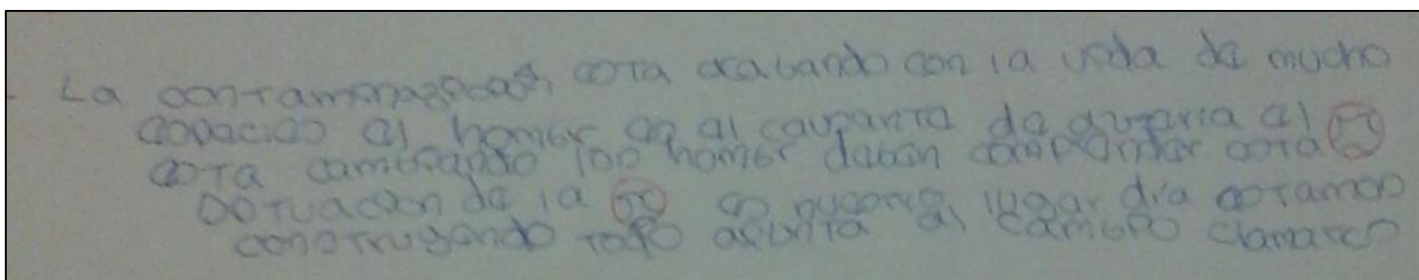
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	El estudiante no utiliza los signos de puntuación y no se aprecia cohesión en el texto, ya que pasa de una idea a otra. Sí se observa el uso de emoticones de tristeza.

Interpretación: El estudiante está hablando acerca de las películas de terror.

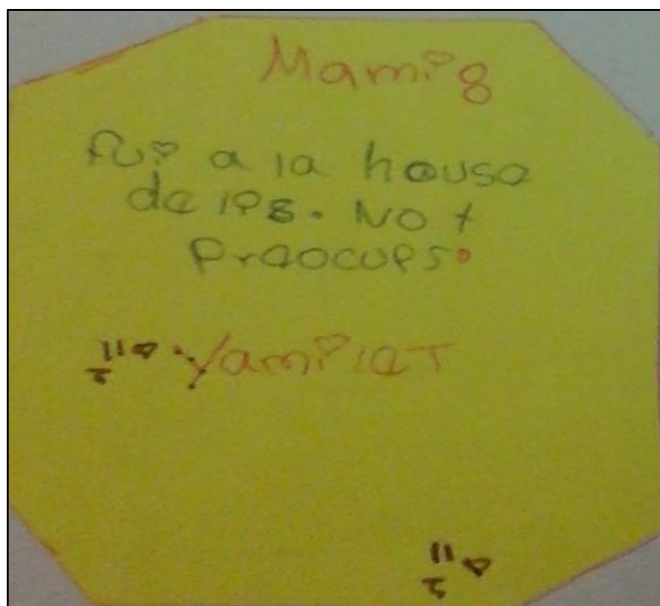
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	En este texto no se observa el uso de signos de puntuación. No se aprecia coherencia en el texto.

Interpretación: El estudiante está hablando de un tema muy importante como la contaminación del planeta.

FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.

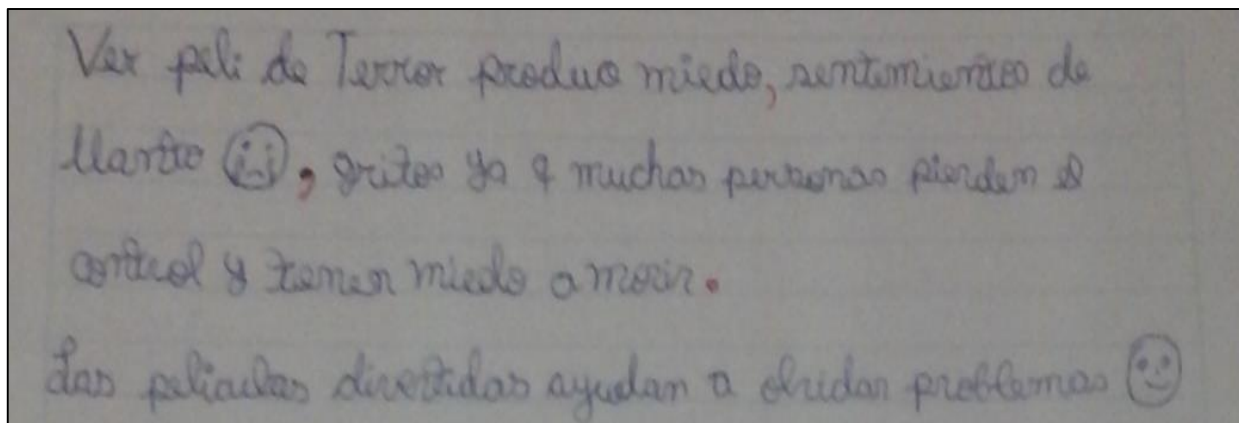


REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	En esta nota la estudiante sí usa los signos de puntuación correctamente. No hay un uso correcto de las mayúsculas, ya que el nombre de la compañera del cual hace mención la estudiante no tiene letra mayúscula, por lo tanto no hay una buena ortografía. Aquí se aprecia el uso del inglés y algunos emoticones.

Interpretación: La estudiante ha escrito una nota a su mamá sobre su salida a casa de una compañera.



FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	En el texto anterior se aprecia el uso de signos de puntuación, uso correcto de mayúsculas. Además los estudiantes continúan utilizando emoticones.

Interpretación: La estudiante está hablando acerca de las películas de terror.

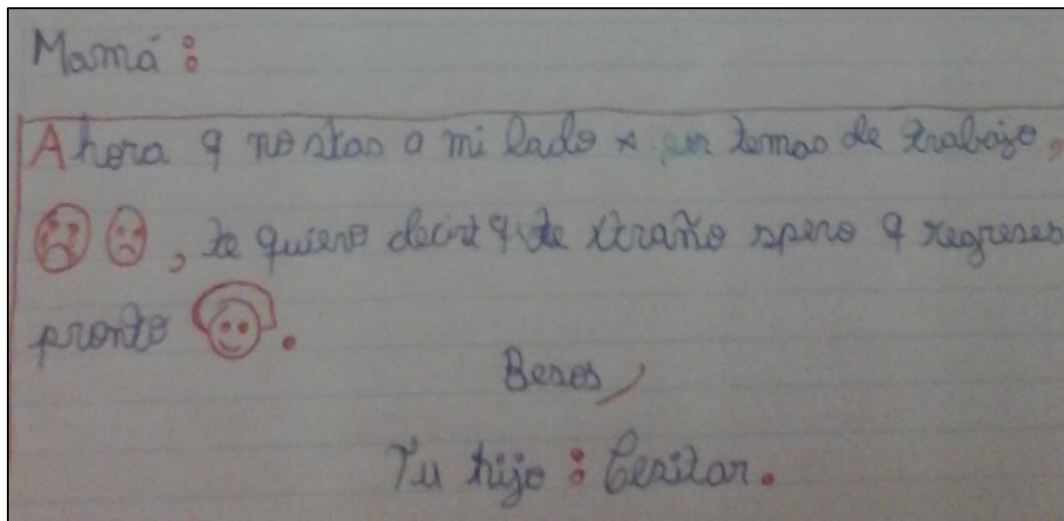
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.

La contaminación está acabando con la vida de muchos  
especies 😞 ☹️. El hombre es el causante de esta crisis.  
El mundo está cambiando los hombres deben comprender  
esta situación, xq la tierra es nuestro hogar y día a día  
la estamos destruyendo.  
Esos apuntes al cambio climático 🌡️ ☁️

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	En este texto se observa el uso de signos de puntuación, el uso de mayúsculas, también el cambio de letras en algunas palabras como la palabra Kambio, Además se aprecia el uso de abreviaturas (xq).

Interpretación: En este texto la estudiante también habla de la contaminación ambiental.

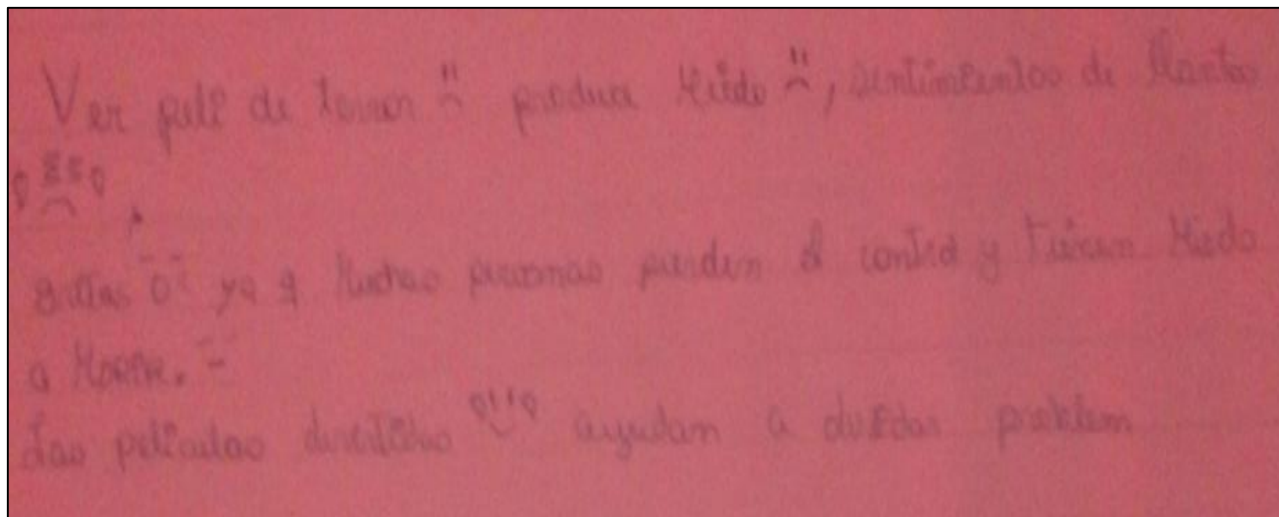
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	En la presenta nota el estudiante no utiliza una ortografía adecuada, ya que usa abreviaturas (x - por) u omite letras como el caso de la q para decir que, o xtraño por extraño, spero por espero. Sí emplea signos de puntuación adecuados.

Interpretación: El estudiante ha escrito una nota a su madre, donde emplea mucho sentimiento ya que no vive a lado de ella por motivos de trabajo de esta.

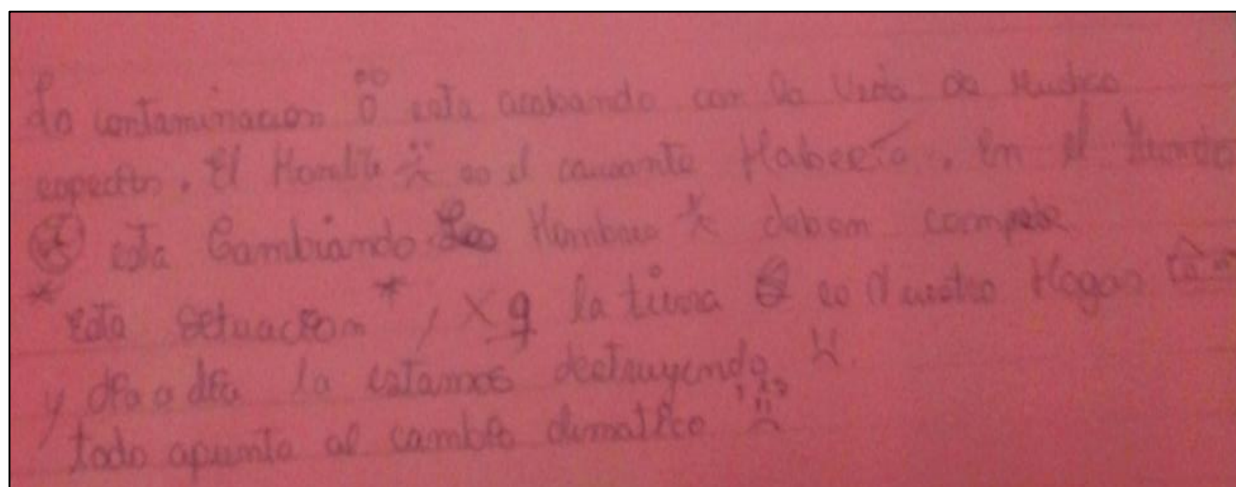
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	En este texto el estudiante sí utiliza las letras mayúsculas y los signos de puntuación. Además se aprecia emoticones.

Interpretación: El niño en este texto habla acerca de las películas de terror y sus consecuencias.

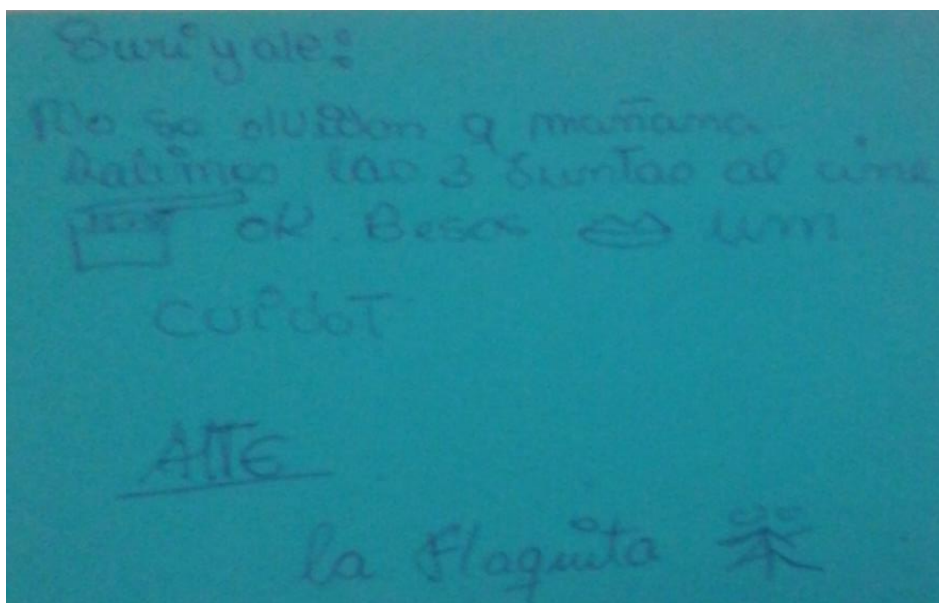
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	En este texto se evidencia el empleo de mayúsculas así como de signos de puntuación, pero se evidencia también el uso de emoticones y abreviaturas.

Interpretación: La estudiante habla de la contaminación en el texto anterior.

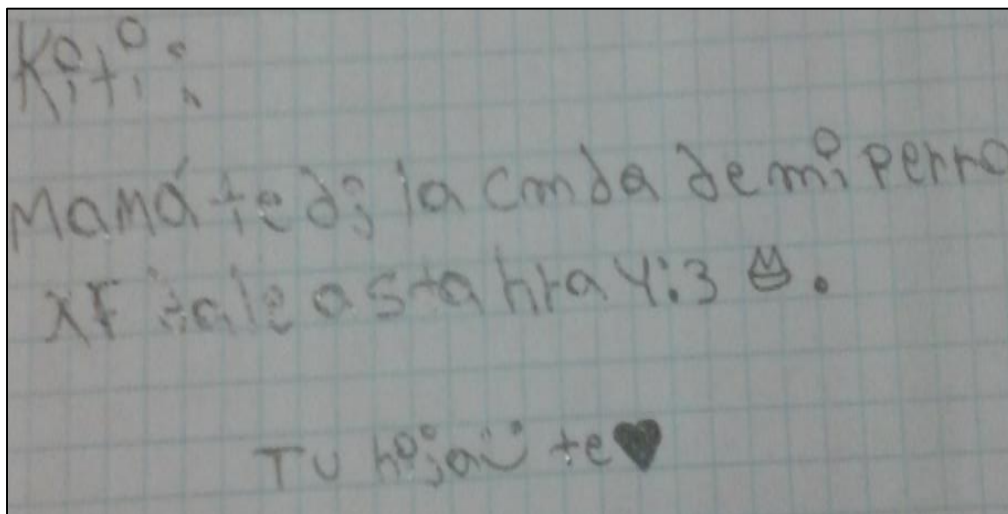
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	La estudiante emplea signos de puntuación y mayúsculas, pero no hay una ortografía correcta debido al uso de abreviaturas y emoticones.

Interpretación: La estudiante le escribe de forma muy amena a dos de sus compañeras.

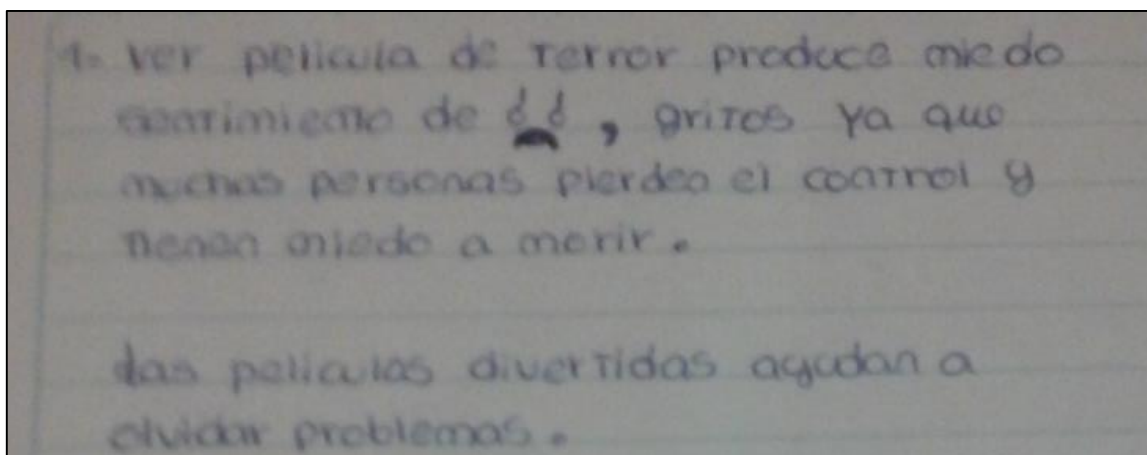
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	La estudiante usa signos de puntuación y emplea mayúsculas, sin embargo emplea también las abreviaturas y emoticones. Se emplea también la coherencia porque el texto es entendible.

Interpretación: La estudiante en esta nota pide un favor a su madre.

FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.

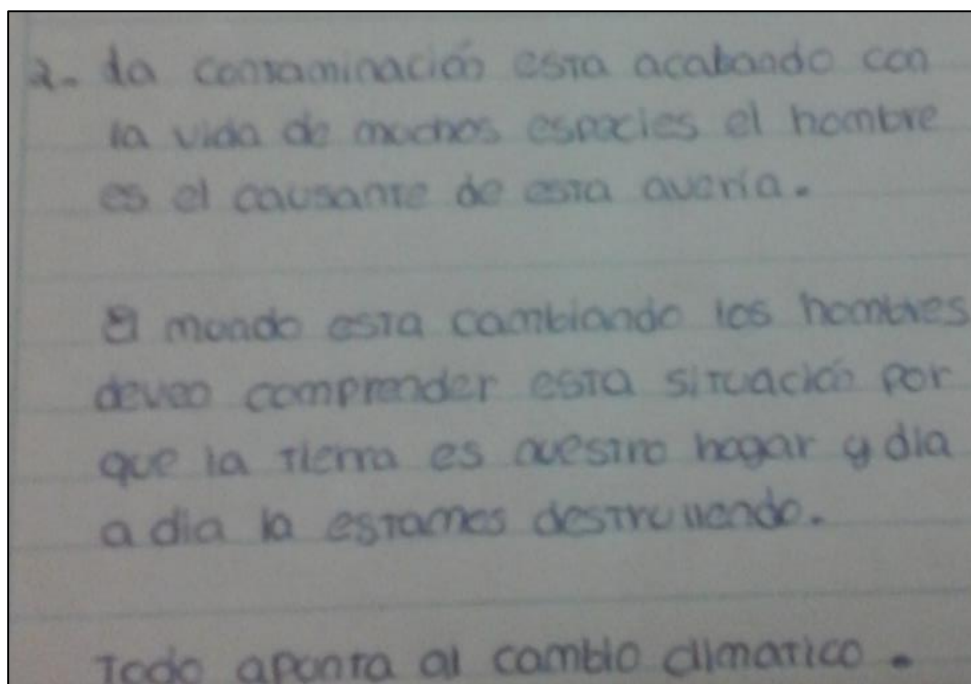


REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	En este texto, se observa el uso de signos de interrogación, signos de puntuación e incluso letras mayúsculas. Este texto tiene coherencia ya que, se entiende totalmente lo que se desea transmitir.

Interpretación: La estudiante presenta en su texto el tema de las películas de terror y divertidas.



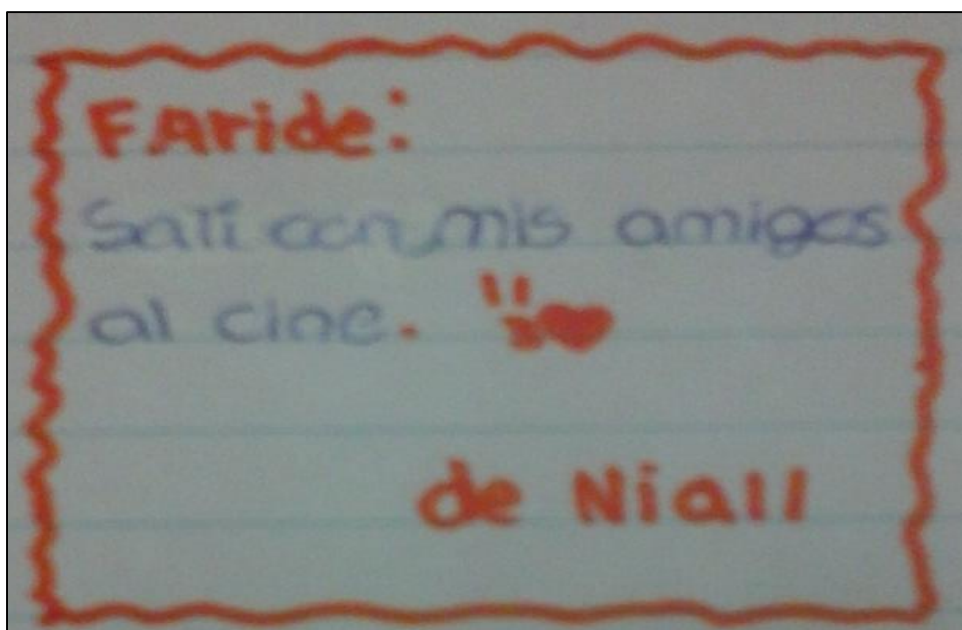
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	Aquí se observa el uso correcto de mayúsculas, signos de puntuación, ete texto pesenta coherencia.

Interpretación: El estudiante habla en el presente texto sobre la contaminación y el causante de ella.

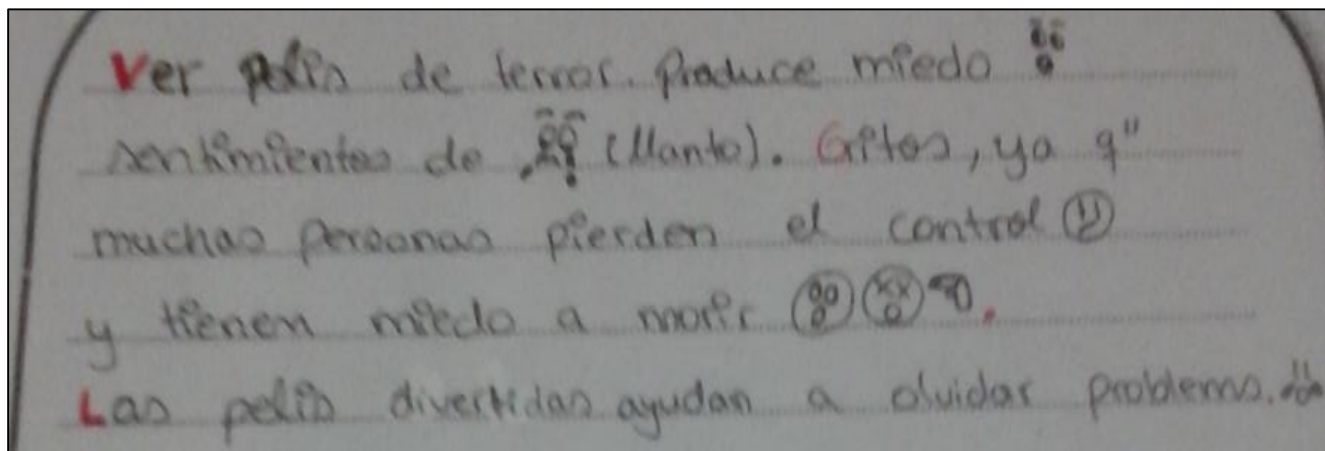
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	En esta nota la estudiante utiliza las mayúsculas pero de forma incorrecta y se observa en el nombre FARide, asimismo en Niall. Aunque este texto está entendible no puedo decir que hay correcta ortografía. La estudiante emplea emoticones.

Interpretación: El estudiante utiliza la nota para dirigirse a su compañera de aula Faride.

FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.

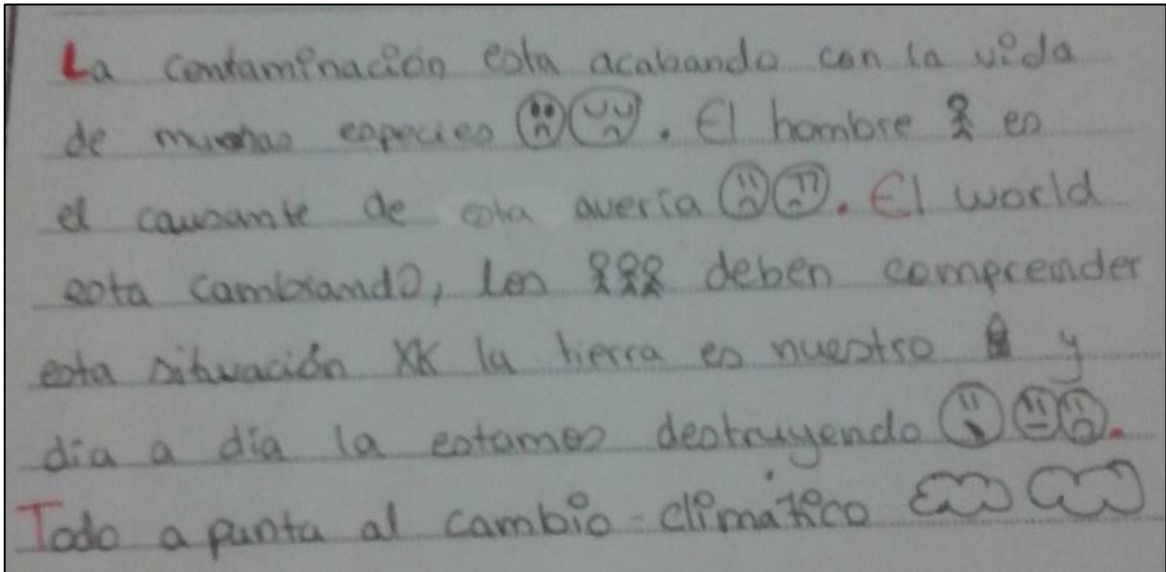


REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	La estudiante emplea los signos de puntuación correctamente, así como las letras mayúsculas haciendo uso correcto de la ortografía, la estudiante abrevia algunas palabras como (pelis x película). además presenta coherencia, debido a que sí se puede entender el texto. La estudiante utiliza también algunos emoticones que no alteran el sentido del texto.

Interpretación: La estudiante habla acerca de las películas de terror y divertidas, además de sus consecuencias.

FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

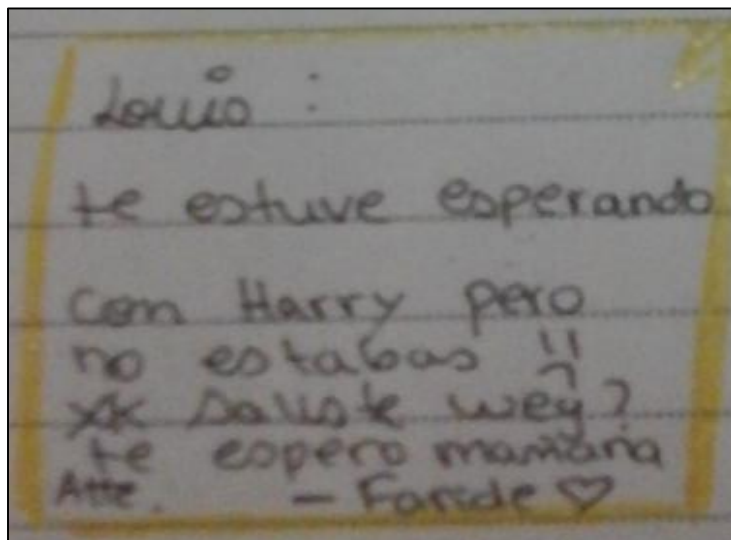
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	La estudiante utiliza correctamente las letras mayúsculas, así como los signos de puntuación, ella ha utilizado emoticones de caras, nubes y personas, también cambia una palabra al inglés. Se aprecia muy bien la coherencia, debido a que se entiende correctamente el texto.

Interpretación: La estudiante habla sobre la contaminación y el causante de esta.

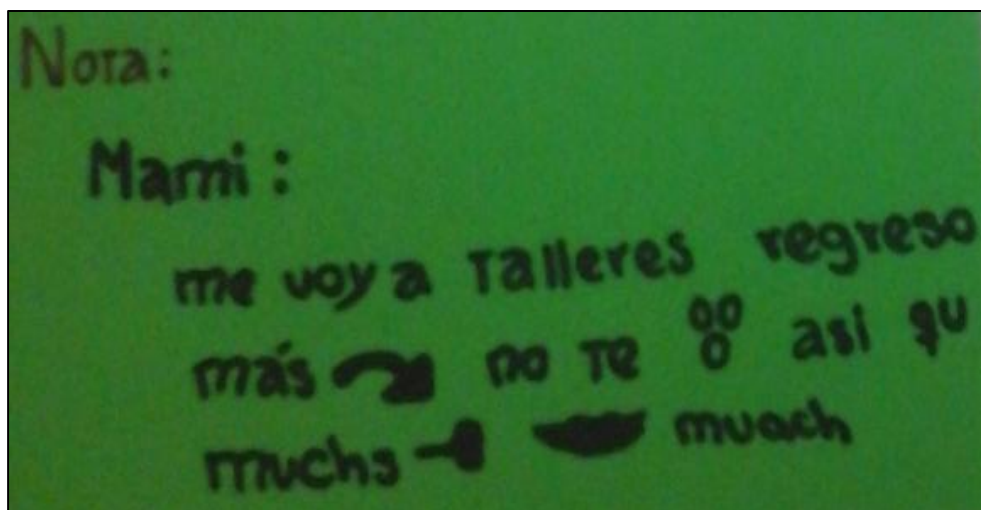
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	La estudiante emplea las mayúsculas en los nombres, así como abreviaturas, pero escrita incorrectamente y usa algunos emoticones de rostros y corazones.

Interpretación: La estudiante escribe una nota a un joven fuera de su clase.

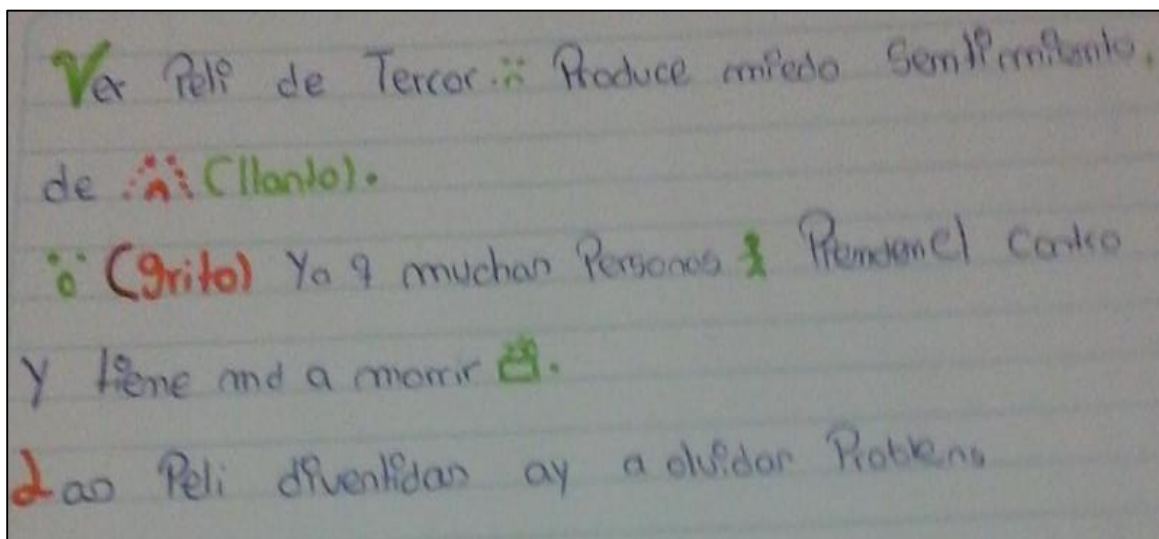
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	La estudiante ha escrito una nota a su mamá donde emplea las mayúsculas y signos de puntuación, pero de forma inadecuada, así también se ve la presencia de emoticones y algunas flechas.

Interpretación: la adolescente utiliza esta nota para comunicarse con su madre.

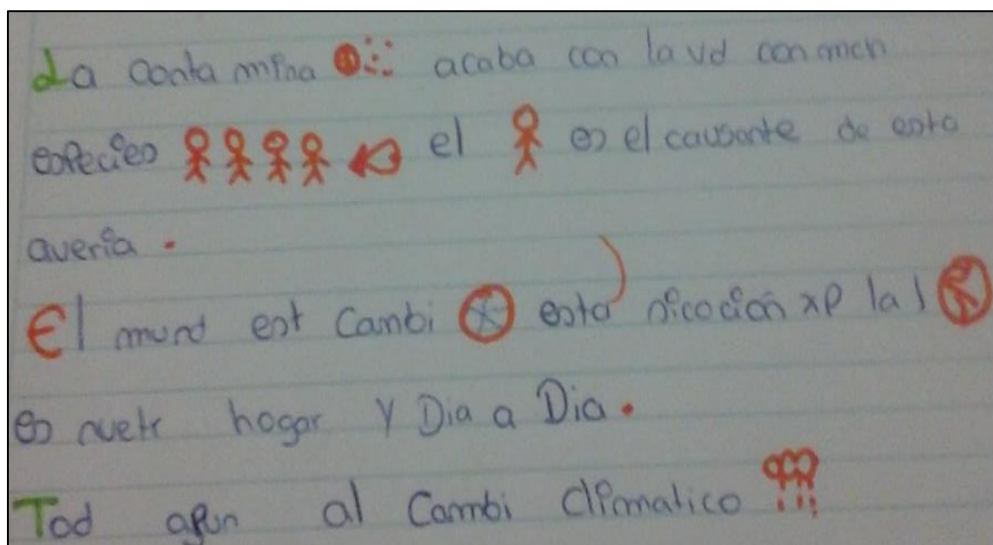
FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	El estudiante utiliza las letras mayúsculas correctamente, en algunos casos omite letras, es decir abrevia palabras. Los signos de puntuación están bien utilizados y también emplea emoticones.

Interpretación: El estudiante está hablando en este texto sobre las películas de terror.

FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.

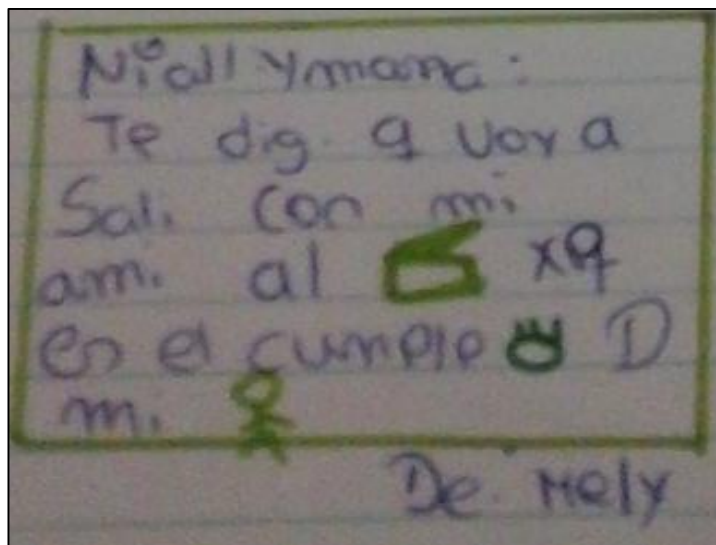


REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	El estudiante emplea correctamente las mayúsculas y los signos de puntuación, además de algunos emoticones de rostros, personas, nubes, etc. Sí existe coherencia en el texto.

Interpretación: El estudiante escribe acerca de la contaminación.



FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)  
A continuación el texto de un estudiante.



REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DE LA PRESENCIA DE COHERENCIA, COHESIÓN, ORTOGRAFÍA Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN EN SUS TEXTOS.	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Coherencia, cohesión, ortografía y signos de puntuación.
Redacción escolar	¿Presentan coherencia, cohesión, uso de reglas ortográficas y signos de puntuación, los textos que elaboran los estudiantes del primer año "A"?
Observaciones del evaluador	La estudiante, utiliza las mayúsculas y faltan signos de interrogación, además emplea abreviaturas y emoticones. A pesar de ello se observa coherencia.

Interpretación: La estudiante escribe una nota a su hermano debido a que saldrá con su mamá.

## Entrevista

Instrucciones: Estimado profesor a continuación le anunciare 05 interrogantes con respecto al tema sobre: El uso del Lenguaje de Mensaje de Texto en la Redacción Escolar.

Objetivo: conocer su opinión personal con respecto tema anunciado.

### Datos de identificación

Nombre de Institución Educativa donde labora	I.E.P. ISAAC NEWTON TUMBES S.A.C				
Títulos y Grados (puede marcar más de una opción)	Titulo pedagógico	Bachiller	Licenciado	Magister	Doctor
Especialidad	LENGUA Y LITERATURA	Sexo	F	Edad	34
Fecha de Aplicación	12 DE AGOSTO DE 2017				
Interrogantes					
01	¿Qué opinión tiene con respecto al uso de los símbolos en el Lenguaje virtual de Mensajes de Texto por parte de los estudiantes en la institución donde labora?				
02	¿Considera algún problema en el estudiante que utilice Abreviaturas en el Lenguaje virtual de Mensajes de texto?				
03	¿Es posible que los estudiantes utilicen adecuadamente en el Lenguaje virtual la coherencia en la redacción escolar?				
04	¿Cuándo el estudiante utilice el Lenguaje virtual, podrá usar adecuadamente la cohesión en la redacción escolar?				
05	¿Cuál es su opinión sobre el uso del lenguaje virtual por los estudiantes con respecto a la ortografía en su redacción escolar?				

Respecto a la primera pregunta el profesor respondió lo siguiente:

PREGUNTA 1: ¿Qué opinión tiene con respecto al uso de los símbolos en el Lenguaje virtual de Mensajes de Texto por parte de los estudiantes en la institución donde labora?

RESPUESTA:

Hoy en día es muy común ver esta forma de comunicación en nuestros estudiantes, solo se les debe orientar para que su uso no interrumpa la forma correcta de escribir.

Respecto a la segunda pregunta el profesor respondió lo siguiente:

PREGUNTA 2: ¿Considera algún problema en el estudiante que utilice Abreviaturas en el Lenguaje virtual de Mensajes de texto?

RESPUESTA:

Para mí no es un problema porque a pesar del uso de abreviaturas u otros, lo que ellos expresan es entendible y claro.

Respecto a la tercera pregunta el profesor respondió lo siguiente:

PREGUNTA 3: ¿Es posible que los estudiantes utilicen adecuadamente en el Lenguaje virtual la coherencia en la redacción escolar?

RESPUESTA:

Yo creo que sí, ya que lo que ellos expresan tiene sentido y forma, es decir si se entiende el mensaje. Aunque carece del uso correcto de determinadas reglas del correcto castellano.

Respecto a la cuarta pregunta el profesor respondió lo siguiente:

PREGUNTA 4: ¿Cuando el estudiante utilice el Lenguaje virtual, podrá usar adecuadamente la cohesión en la redacción escolar?

RESPUESTA:

Según mi opinión sí, ya que está usando conectores aunque diferentes, pero unen enunciados dándole cohesión y por ende coherencia a lo que escriben.

Respecto a la quinta pregunta el profesor respondió lo siguiente:

PREGUNTA 5: ¿Cuál es su opinión sobre el uso del lenguaje virtual por los estudiantes con respecto a la ortografía en su redacción escolar?

RESPUESTA:

Los estudiantes utilizan una nueva forma de comunicarse, por ello los felicito ya que, emplean la rapidez, en este mundo tan acelerado, pero sí debemos guiarlos para lo hagan en texto de uso familiar mas no siempre en textos escolares, ya que muchas veces lo hacen sin tener en cuenta las reglas ortográficas u otras.

En este contexto podemos darnos cuenta que en la redacción escolar los estudiantes a través de sus escritos respetan signos de puntuación, asimismo en menor cantidad no respetan los signos de puntuación, por otro lado los mismos estudiantes en su mayoría si tienen coherencia en lo que escriben y en menor cantidad no tienen coherencia en sus escritos, asimismo con respecto a las reglas ortográficas en su mayoría si las respetan y en menor proporción no respetan las reglas de ortografía cuando elaboran sus escritos de redacción escolar.



**V**  
**DISCUSIÓN**

### 5.1. Aproximación al objeto de estudio.





En la presente investigación se buscó puntualizar de qué manera los escolares usan el lenguaje de Mensajes de Texto en su Redacción Escolar; entendiéndolo que **“El mensaje de texto”**, tal como lo determina Larrea (2012, pág. 181) : es un medio que brindan los teléfonos principalmente la telefonía móvil, para intercambiarse información.


**Para tal efecto** se planteó el **objetivo específico n° 1** que es el siguiente:

**Identificar** el uso de los, símbolos, signos, abreviaturas, que los estudiantes vienen utilizando en los mensajes de textos; habiendo encontrado que el uso de los símbolos, signos, códigos y abreviaturas, que los estudiantes vienen utilizando son los que a continuación se describen:

En los mensajes de  textos, se encontró que Los estudiantes en sus diálogos en Facebook utilizan  diversos emoticones, el más usado por ellos es el emoticón de risa (13). Este emoticón expresa risa al extremo del llanto. Representa para los estudiantes un sentimiento de mucha risa que puede llegar producto de esta al llanto.

El que ocupa el segundo lugar con (4) de puntaje en el diálogo es el emoticón que

expresa incomodidad,  desagrado. Para los estudiantes representa simplemente duda o desagrado a  algo. No  obstante utilizan el emoticón de una carita feliz que para los  estudiantes representa la felicidad, además del por favor.

El emoticón que no se observa en sus diálogos es este que  expresa tristeza y es usado por los estudiantes ante alguna situación semejante.

Como se puede apreciar en los diálogos un considerable número de estudiantes sí utiliza constantemente los emoticones para comunicarse y en sus redacciones escolares.

Los resultados encontrados son semejantes a **Fonseca (2011)**, en su trabajo referido al impacto del uso de mensajería instantánea en la comunicación verbal de los estudiantes de primer ingreso en la escuela de ciencias de la comunicación en la universidad de Costa Rica, se planteó como objetivo la necesidad de comprender las alteraciones lingüísticas en los medios de comunicación en mensajes de texto y mensajería instantánea, además de su influencia en la vida diaria de los jóvenes.

Fue determinar las razones que inducen a los usuarios a utilizar el lenguaje SMS, por **moda**, facilidad, espacio y la relevante necesidad de los sujetos de simular la comunicación cara a cara, la expresividad y gestos, que se ausentan a través de este medio, pero que han sido sustituidos por

<b>Subcategoría</b>	<b>Representación</b>	<b>Cantidad de veces usados en los diálogos.</b>
<b>Signos</b>		
(+ +) -	Estos signos son los signos más y menos, además del paréntesis que representan una carita.	1
¿???	Son signos de interrogación que representan preguntas.	3
¡!!!!	Son signos de admiración y representan lo mismo en los diálogos.	3

los **emoticones**.

<b>Subcategoría</b>	<b>Representación</b>	<b>Cantidad de veces usados en los diálogos.</b>
<b>Abreviaturas</b>		
XD	Son las letras x y d, que al unirlas representan la frase "por dios".	1
XF	Son las letras x y f, que al unirlas representan la frase "por favor."	1
XK	Son las letras x y k, que al unirlas representan la pregunta "por qué"	3
mis	Es la palabra miss (señorita) en inglés que los y las estudiantes abrevian y solo la escriben con una s.	2
nad	Representa a la palabra nada.	2

<b>Subcategoría</b>	<b>Representación</b>	<b>Cantidad de veces usados en los diálogos.</b>
<b>Códigos</b>		
Holi	Es la palabra hola, aquí los estudiantes la usan pero cambiando la a por la i. Representa un código de saludo.	1
Oki	Es una palabra en inglés Ok. Sin embargo los estudiantes le agregan la i para codificar su conversación.	1
Sip	Esta es la palabra afirmativa sí, sin embargo los estudiantes le agregan la p y así codifican su conversación.	2

Es importante según (Ramos, 2004) quien señala que estos caracteres denominados **emoticonos o smillies** considerándolos unas grafías que contienen un significado en su lenguaje virtual que utilizan a diario y de forma muy habitual en los chats de manera convencional según los jóvenes, personifican impresiones, que consisten en expresar gestos faciales que se emplean incontablemente en los soportes digitales.

**Asimismo** se planteó el **objetivo específico n° 2** que es el siguiente:

**Identificar** si el uso de los símbolos, símbolos, signos, abreviaturas, códigos que utilizan los estudiantes la redacción escolar afectan los elementos de un texto.

Con respecto a este objetivo se evidenció que en la redacción escolar los estudiantes utilizan diversos símbolos, signos, abreviaturas códigos como son las letras x y k, que al unirlos representan la pregunta “por qué”, también emplean con intensidad los signos de interrogación ¿???? que representan preguntas, así como los signos de admiración ¡¡¡¡, los menos usados son los signos más y menos, además del paréntesis que representan una carita. Este tipo de lenguaje sí afecta los elementos de un texto, ya que los estudiantes omiten algunas letras, signos de puntuación, mayúsculas, etc. cometiendo errores ortográficos aunque a pesar de ello, los textos sí se entienden dando sentido al mensaje.

Los resultados encontrados en el trabajo de **Martínez (2014)**, en su trabajo referido sobre el Lenguaje chat y redacción escolar, para obtener el título de licenciado en Lingüística. Se planteó como objetivos identificar las faltas ortográficas y errores de redacción en sus producciones. Así también describir las estructuras del lenguaje chat y relacionarlos con las estructuras que presenta el castellano, quien demostró que los estudiantes del cuarto y quinto grado de secundaria han cometido 89 errores en el uso de grafías por omisión o sustitución, también reflejan los gráficos que se han omitido 84 letras mayúsculas, es decir, cada estudiante comete uno o dos errores en el uso de las mayúsculas en la redacción de textos.

Es importante, según La Escuela de Ciencias Humanas (2003), quien señala que los caracteres, los signos de puntuación, de valoración son útiles y de uso específico en la **redacción** y creados para que ayuden al lector a poder entender el significado de lo que lee. Por ello se deben



tener en cuenta que el buen uso de estos, los signos de puntuación, nos asegura la adecuada articulación de cada una de las unidades de significado que integran una frase o párrafo. Por eso debemos recordar que si ubicamos un signo de puntuación en el lugar u orden equivocado, lo redactado dejará de decir lo que la persona que lo escribió quería decir. Si empleamos correctamente los signos de puntuación habrá mayor **coherencia** y precisión dentro del **texto**.

**VI**  
**CONCLUSIONES**

- Los símbolos, signos, códigos y abreviaturas, se vienen utilizando **en los mensajes de textos** de forma continua como una forma más rápida y veraz de comunicación entre los adolescentes.
- Los, símbolos, signos, abreviaturas, códigos que utilizan los estudiantes **en la redacción escolar** sí afectan los elementos de un texto, ya que al economizar palabras o abreviar el nivel de cohesión de las secuencias oracionales carece de rigor y lógica. Además es habitual observar la falta de concordancia entre los elementos al interior de la oración. Así también existen cambios abruptos en la temática de las oraciones que rompen con la ilación de las ideas.

## **VII**

### **RECOMENDACIONES**

- **A la dirección y docentes** de la institución Educativa Isaac Newton Tumbes S.A.C para que consideren y promuevan en sus objetivos transversales en el PEI, al momento de diseñar y desarrollar sus unidades didácticas y sesiones de clase acciones que se relacionen con los símbolos, signos, códigos y abreviaturas, que se vienen utilizando **en los mensajes de textos** por parte de los estudiantes de forma continua como una forma más rápida y veraz de comunicación entre los adolescentes.
- **Capacitar, Generar, y Crear** espacios en clase por parte del profesor donde los estudiantes puedan aplicar los, símbolos, signos, abreviaturas, códigos que utilizan los estudiantes **en la redacción escolar** para que no afecten los elementos de un texto, ya que al economizar palabras o abreviar el nivel de cohesión de las secuencias oracionales carece de rigor y lógica.

## VIII

### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

## Libros

Alegría, J. (1985. 29, 79-94) Por un enfoque psicolingüístico del aprendizaje de la lectura y sus dificultades. Rev. Infancia y Aprendizaje.

Alegría, J. (1999) La lectura en el niño sordo: elementos para una discusión. En A. Domínguez G. & C. Velasco A. (coord.), Lenguaje Escrito y Sordera. Enfoques teóricos y derivaciones prácticas. Salamanca. Universidad Pontificia de Salamanca.

Basulto, Hilda, Curso de redacción dinámica, México, Trillas, 1998, 180 pp

Brown, Gillian. y Yule, George. (1983). Análisis del discurso. Estados Unidos: Cambridge University Press.

Enrique Alcaraz Varo y María Antonieta Linares, (1997) Diccionario de Lingüística Moderna, ed. Ariel, Barcelona.

Escuela de Ciencias Humanas (10.07.2003) "Cómo utilizar... los signos de puntuación". Colombia. Guía 32a / / 1ª versión

Glaser y Strauss, (1967), The Discovery of Grounded: Theory strategies for qualitative research. Aldine. New York. (El descubrimiento de las estrategias fundamentadas para la investigación cualitativa. Aldine. New York)

Glaser, B.G (1992) Basic of Grounded Theory analysis. Emerge vs. Forcing Mill Valley. CA. Sociology Press. California. (Fundamentos del análisis de la teoría fundamentada. Emergencia vs. Fuerza Mill Valley. CALIFORNIA. Prensa de Sociología. California)

La multimodalidad el estudio de Lyons sobre los SMS (Lyons, 2014), en el que la autora estudió cómo se recrea el contexto real y la persona concreta de los usuarios en la comunicación por SMS, haciendo referencia no tanto a la semiótica social, como a los enfoques del análisis de la interacción multimodal (Norris, 2011).

Lázaro Carreter. Diccionario de términos filológicos, (1971)

Marshall McLuhan citado por Quentin Flore (2015). El medio es el mensaje, Buenos aires. Editorial la Marca.

Rheingold, Howard (2004), Máquinas inteligentes, España: Gedisa.

Rubio Moraga, A. (2001). Historia e internet: aproximación al futuro de la labor investigadora. Obtenido de Universidad Complutense de Madrid.

Saussure, Ferdinand d. (1916). Curso de Lingüística General. Suiza

Silvia Aguirre Cauhé. En: Etnografía. Metodología cualitativa de la investigación sociocultural. A. Aguirre Baztan (Ed.) Alfaomega. México. 1995.

Strauss y Corbin, (1990), Basic of Qualitative Research: Grounded Theory, procedures and techniques. Sage Publications. (Bases de la investigación cualitativa: Teoría fundamentada, procedimientos y técnicas. Publicaciones de Sage).

Zavala Ruíz, Roberto. El libro y sus orillas, p. 246 6 Ídem, p. 247

### **Libros Electrónicos**

Cassany, D. (2002). La alfabetización digital. Obtenido de Universidad Pompeu Fabra: <http://www.juan23.edu.ar/institucional/docs/multiple>

Crystal, D. (2002). El lenguaje e internet Traducción de Pedro Tena. Madrid - España: Level.

David, C. (2002). El lenguaje e interne, traducción. Madrid: Cambridge University Press.

<http://www.escolares.net/lenguaje-y-comunicacion/la-coherencia-y-la-cohesion/>

Larrea (2012, pág. 181)

Morales Fernando. 2008. El lenguaje de los SMS llega a los diccionarios el pais.com. Obtenido el 23 de agosto de 2009.

Pelletieri, J. (2000). La negociacion en el ciberespacio. El papel del chat en el desarrollo de Gramática. Caracas, Venezuela.

Ramos, Y. F. (2004). El uso del lenguaje en internet. Valencia: Ariel.

Rocha, S. A. (2004). El lenguaje de los jovenes en el chat, estudios sobre las culturas contemporaneas . En Estudios sobre las culturas contemporaneas (págs. 109 - 140). Mexico: Universidad Colima .

### **Tesis**

Emoticonos y emojis: Análisis de su historia, difusión y uso en la comunicación digital actual TESIS DOCTORAL Presentada por: Agnese Sampietro Dirigida por: Ricardo Morant Marco (Valencia 2016)

Fonseca, (2011). Tesis El Impacto del uso de la mensajería instantánea y la mensajería de texto vía celular. Costa Rica – 2011. (Antecedentes)

Luz Marina Orellana Marcial TESIS Para optar el Grado Académico de Magíster en Comunicación Social con mención en Investigación en Comunicación Lima – Perú 2012.

### **Revistas electrónicas**

Alonso, Elena y Perea Manuel. 2008. SMS impacto social y cognitivo. Revista Escritos de psicología. (Valencia, España): 2 (1): 24-31.

Banco Mundial, Pro Expansión. (2012): Estudios económicos y financieros Perspectivas de la economía mundial.

Beaugrande & Dressler (1977)

Cabedo Nebot, A. (2003). Consideraciones Graficas y Linguisticas del Lenguaje Cibernetico: El Chat y el Messenger. Revista Electronica- Unversidad de Valencia - España.

Cabrera, J. M. (2010). Tecnologia educativa. Edutec.rederis.es.

Chun, D. (2012). Utilizacion de redes informaticas para facilitar la adquisicion de competencias interactivas. Revista cientifica .

Entrevistas y cuestionarios. Silvia Aguirre Cauhé. En: Etnografía. Metodología cualitativa de la investigación sociocultural. A. Aguirre Baztan (Ed.) Alfaomega. México. 1995



Espacio, I. (2005). Lenguaje de chat y celular causa problemas en aulas. Revista Espacio logopédico.

Joan Mayans I De la incorrección normativa en los chats y Planells (2002) Revista de investigación lingüística N° 2 Volumen V

Loufrani, N. (22 de Mayo de 2015). La gran entrevista. (S. Amado, Entrevistador)

Margalit, Z. &. (2003). El uso del chat textual en el aprendizaje a distancia: Actitudes de los estudiantes y maestros hacia las conferencias educativas . CCT .

Martín Vivaldi, Gonzalo, Géneros Periodísticos, p. 28

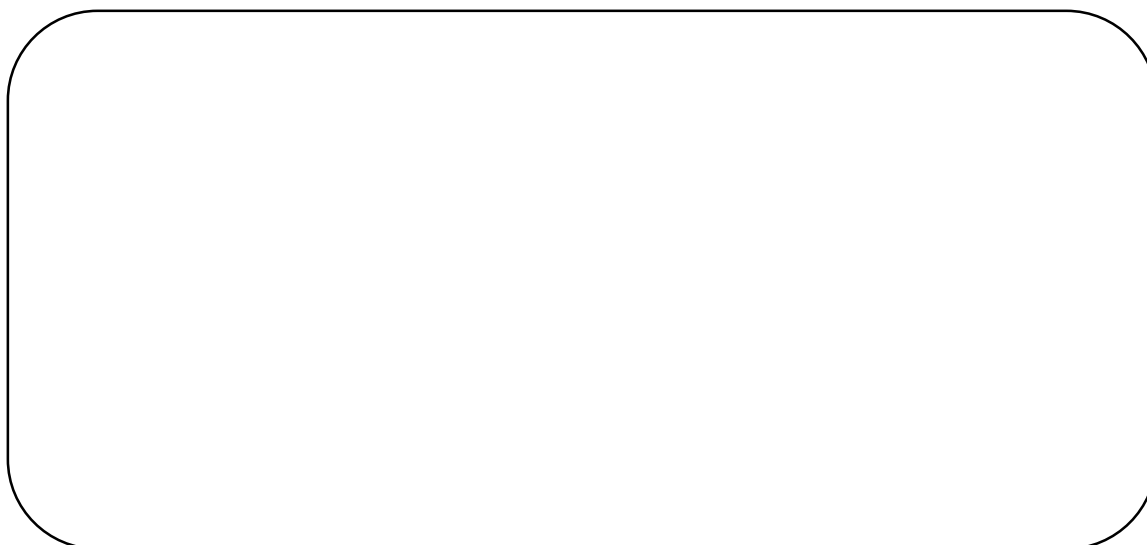
Mayans Joan, I. P. (2002). De la incorrección normativa en los chats. Revista de investigacion Linguistica - Cibersociedad.net.

Torres, M. I. (2001). Funciones pragmaticas de los emoticones en la comunicacion mediatizada por ordenador. Revista de la CiberSociedad.

[http://definicion.de/redaccion/\(Significados.com\)](http://definicion.de/redaccion/(Significados.com))

## **ANEXOS**

## FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)



### FICHA DE REGISTRO (Audiovisuales)

REGISTRO DE OBSERVACIONES DURANTE LA SESIÓN DEL USO DEL LENGUAJE DE MENSAJE DE TEXTO	
USO DE LOS INDICADORES DE LA SUBCATEGORÍA	
Categoría	Símbolos, Signos, emoticonos, códigos y Abreviaturas.
Mensaje de texto	¿Qué tipo símbolos, signos, códigos y abreviaturas vienen utilizando los estudiantes en el lenguaje de los mensajes de texto?
Observaciones del evaluador	

Interpretación: En el diálogo anterior es evidente que los estudiantes matizan su conversación con el uso de signos que representan a una carita de payaso.

## Entrevista

Instrucciones: Estimado profesor a continuación le anunciare 05 interrogantes con respecto al tema sobre: El uso del Lenguaje de Mensaje de Texto en la Redacción Escolar.

Objetivo: conocer su opinión personal con respecto tema anunciado.

Datos de identificación:

Nombre de Institución Educativa donde labora					
Títulos y Grados (puede marcar más de una opción)	Titulo pedagógico	Bachiller	Licenciado	Magister	Doctor
Especialidad					
Fecha de Aplicación					
Interrogantes					
01	¿Qué opinión tiene con respecto al uso de los símbolos en el Lenguaje virtual de Mensajes de Texto por parte de los estudiantes en la institución donde labora?				
02	¿Considera algún problema en el estudiante que utilice Abreviaturas en el Lenguaje virtual de Mensajes de texto?				
03	¿Es posible que los estudiantes utilicen adecuadamente en el Lenguaje virtual la coherencia en la redacción escolar?				
04	¿Cuándo el estudiante utilice el Lenguaje virtual, podrá usar adecuadamente la cohesión en la redacción escolar?				
05	¿Cuál es su opinión sobre el uso del lenguaje virtual por los estudiantes con respecto a la ortografía en su redacción escolar?				

Respecto a la primera pregunta el profesor respondió lo siguiente:

PREGUNTA 1: ¿Qué opinión tiene con respecto al uso de los símbolos en el Lenguaje virtual de Mensajes de Texto por parte de los estudiantes en la institución donde labora?

RESPUESTA:

Respecto a la segunda pregunta el profesor respondió lo siguiente:

PREGUNTA 2: ¿Considera algún problema en el estudiante que utilice Abreviaturas en el Lenguaje virtual de Mensajes de texto?

RESPUESTA:

Respecto a la tercera pregunta el profesor respondió lo siguiente:

PREGUNTA 3: ¿Es posible que los estudiantes utilicen adecuadamente en el Lenguaje virtual la coherencia en la redacción escolar?

RESPUESTA:

Respecto a la cuarta pregunta el profesor respondió lo siguiente:

PREGUNTA 4: ¿Cuando el estudiante utilice el Lenguaje virtual, podrá usar adecuadamente la cohesión en la redacción escolar?

RESPUESTA:

Respecto a la cuarta pregunta el profesor respondió lo siguiente:

PREGUNTA 5: ¿Cuál es su opinión sobre el uso del lenguaje virtual por los estudiantes con respecto a la ortografía en su redacción escolar?

RESPUESTA:

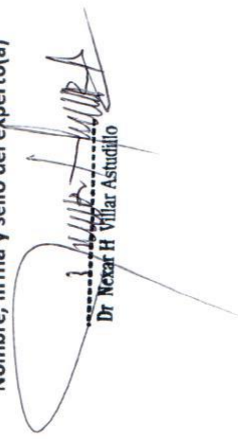
**FICHA DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTO DE RECOJO DE INFORMACIÓN POR PARTE DE EXPERTO**

<b>DENOMINACIÓN DEL INSTRUMENTO:</b>	FICHA DE REGISTRO
<b>INVESTIGADOR (A):</b>	MARXY ERENIA MORAN CASTILLO
<b>EXPERTO (A):</b>	NEXAR HERNANDO VILLAR ASTUDILLO

ITEM (Escribir sólo el número de ítem)	VALIDEZ (Marcar con una "X")		RECOMENDACIÓN (Para mejorar el ítem no válido)	LEVANTÓ RECOMENDACIÓN (Escribir Si o No)
	SI	NO		
1	X			
2	X			

ITEM (Escribir sólo el número de ítem)	VALIDEZ (Marcar con una "x")		RECOMENDACIÓN (Para mejorar el ítem no válido)	LEVANTÓ RECOMENDACIÓN (Escribir Si o No)
	SI	NO		

**CONCLUSIÓN FINAL DEL EXPERTO:** Documento Pertinente Para aplicarlo en la Presente  
Investigación.

Nombre, firma y sello del experto(a)  
  
 Dr. Néstor H. Villar Astudillo

**FICHA DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTO DE RECOJO DE INFORMACIÓN POR PARTE DE EXPERTO**

<b>DENOMINACIÓN DEL INSTRUMENTO:</b>	ENTREVISTA A DOCENTE DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA ISAAC NEWTON
<b>INVESTIGADOR (A):</b>	MARXY ERENIA MORAN CASTILLO
<b>EXPERTO (A):</b>	NEXAR HERNANDO VILLAR ASTUDILLO

ITEM (Escribir sólo el número de ítem)	VALIDEZ (Marcar con una "X")		RECOMENDACIÓN (Para mejorar el ítem no válido)	LEVANTÓ RECOMENDACIÓN (Escribir Si o No)
	SI	NO		
1	X			
2	X			
3	X			
4	X			
5	X			



ITEM (Escribir sólo el número de ítem)	VALIDEZ (Marcar con una "X")		RECOMENDACIÓN (Para mejorar el ítem no válido)	LEVANTÓ RECOMENDACIÓN (Escribir Si o No)
	SI	NO		

CONCLUSIÓN FINAL DEL EXPERTO: Documento Pertinente para aplicarlo en la presente  
Investigación.

Nombre, firma y sello del experto(a)

Dr. Nézar H. Villar Astudillo

## DECLARATORIA DE AUTORÍA

Yo, **MARXY ERENIA MORÁN CASTILLO** estudiante de la Escuela Profesional de **EDUCACIÓN E IDIOMAS** de la Universidad César Vallejo, sede Piura, declaro que el trabajo **USO DE LENGUAJE DE MENSAJES DE TEXTO EN LA REDACCIÓN ESCOLAR DE LOS ESTUDIANTES DEL PRIMER GRADO A DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA I.E.P. ISAAC NEWTON TUMBES S.A.C 2017** presentada en 106 folios para la obtención del grado académico /título profesional de **LICENCIADA EN EDUCACIÓN SECUNDARIA, ESPECIALIDAD DE LENGUA Y LITERATURA** es de mi autoría.

Por lo tanto, declaro lo siguiente:

- He mencionado todas las fuentes empleadas en el presente trabajo de investigación, identificando correctamente toda la cita textual o de paráfrasis proveniente de otras fuentes de acuerdo con lo establecido por las normas de elaboración de trabajos académicos.
- No he utilizado ninguna otra fuente distinta de aquellas expresamente señaladas en este trabajo.
- Este trabajo de investigación no ha sido previamente presentado completa ni parcialmente para la obtención de otro grado académico o título profesional.
- Soy consciente de que mi trabajo puede ser revisado electrónicamente en búsqueda de plagios.
- De encontrar uso de material intelectual ajeno sin el debido reconocimiento de su fuente o autor, me someto a las sanciones que determinan el procedimiento disciplinario.

Piura, 26 de setiembre de 2017

  
**MARXY ERENIA MORÁN CASTILLO**  
DNI° 40891364